

Всесоюзный
Центр
Переводов

СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО
ОРГАНИЗАЦИИ И УПРАВЛЕНИЮ
ПРОИЗВОДСТВОМ



88

МОСКВА 1986

Государственный комитет
по науке и технике

Академия наук
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ
№ 88

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ОРГАНИЗАЦИИ
И УПРАВЛЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВОМ

Составители

канд. филол. наук Л.Б.Ткачева, канд. экон. наук
А.И. Ковалев, Е.А.Алексеева, В.А.Зубакин

Под редакцией

канд. экон. наук А.Е.Копылова

Москва 1986

Ответственный редактор

И.И.Убин

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
От составителя.	3
Английские термины и русские эквиваленты.	4
Сокращения.	75
Указатель русских терминов.	83

Одной из самых актуальных проблем сегодняшнего дня является совершенствование организации управления социалистической экономикой. Опираясь на марксистско-ленинскую идеологию, ученые и практики ищут новые, более эффективные организационные структуры, формы и методы управления.

Специфика научно-технического перевода текстов по организации и управлению заключается в междисциплинарном характере большинства переводимых материалов. Современные исследования в области организации и управления интегрируют достижения экономических и психологических наук, кибернетики и социологии, исследования операций и эргономики.

Данное издание содержит в первую очередь терминологию, касающуюся методов выработки и принятия управленческих решений, в том числе по функциям прогнозирования, планирования, стимулирования, контроля, учета и анализа.

Материалы Тетради новых терминов подготовлены на основе анализа более двухсот книг и журнальных публикаций по организации и управлению за последние 20 лет.

Замечания и предложения по содержанию выпуска просим направлять в адрес ВЦП:

117218, г.Москва, В-218, ул.Кржижановского, д.14, кор.1

А

1. ABC analysis

ABC-анализ (универсальный метод, позволяющий правильно определить направление работ по рационализации производства и снижению издержек на основе введения критерия степени ценности)

2. absenteeism

абсентизм (прогулы)

3. acceptance sampling

отбор образцов для проверки при приеме-сдаче (процедура отбора образцов продукции при выборочном контроле качества)

4. accounting for inflation

калькулирование с учетом инфляции (расчеты каких либо экономических показателей с учетом будущего денежного курса с поправкой на инфляцию)

5. accuracy ranking

оценка точности (оценка уровня точности каких-либо расчетов)

6. action learning

обучение действием

7. action learning programme

программа обучения действием (план одного из видов подготовки управленческих кадров)

8. activities of external relations nature

воздействие характера внешних связей (воздействие внешних связей системы на ее внутреннее состояние)

9. activity sampling

метод моментных наблюдений (метод нормирования труда, изучения трудовых процессов, заключающийся в периодическом наблюдении объекта исследования)

см. также snap reading method

10. actual appraisal

современные методы оценки (современные методы оценки общего состояния системы управления)

11. actual sales

действительный объем сбыта (фактическая величина объема реализованной продукции)

12. actuation as a control

управляющее воздействие

(воздействие с целью изменения состояния управляемой подсистемы)

13. adaptive filtering
адаптивная фильтрация (анализ группы случайных величин с целью выделения экстремальных отклонений)

14. adaptive smoothing technique
метод адаптивного сглаживания (метод, употребляемый в прогнозировании для элиминирования резких отклонений случайной величины)

15. added value
добавленная стоимость (стоимость, добавленная к стоимости сырья и комплектующих изделий в процессе производства и распределения, т.е. вновь произведенная стоимость)

16. additional trend
линейная зависимость (тенденция прогнозируемой величины к изменению по линейному закону)

17. adjustment factor
коэффициент регулирования (показатель управляемости системы)

18. adjustment of a system
приспособляемость организации (способность производ-

ственно-хозяйственной организации адаптироваться к изменению внешних условий)

19. administrative and selling expences
административно-управленческие и сбытовые расходы (расходы, связанные с выполнением управленческих функций и сбытом продукции)

20. advertising programme
программа рекламирования (план проведения рекламной кампании)

21. after sales service
гарантийное обслуживание (обслуживание ранее проданных изделий)

22. Africa's Agricultural Potential
глобальная модель развития сельского хозяйства Африки см. также global modeling

23. Agriculture
название глобальной модели развития сельского хозяйства см. также global modeling

24. allocating investigative efforts
распределение усилий исследователей (планирование распределения трудовых ресур-

сов при выполнении научно-исследовательских работ)

25. allowance for risk
учет риска (планирование производства новой продукции с учетом возможных изменений в состоянии рынков сбыта)

26. alternative solutions
альтернативные решения (варианты управленческого решения)

27. alternative world future
альтернативы развития мира (варианты геополитической обстановки в будущем, используемые при прогнозировании)

28. ample funds
избыточные фонды (сверхнормативные запасы нормируемых оборотных средств)

29. ample projects
избыточное количество проектов (превышение количества имеющихся проектов над необходимым их числом)

30. analysis of variance
анализ отклонений (анализ отклонений от средней величины или между стандартными и действительными издержками)

31. analytical estimating

аналитическая оценка (метод нормирования трудовых затрат путем анализа содержания трудового процесса)

32. annual account
годовой отчет (сводный отчет о результатах производственно-финансовой деятельности за год)

33. application and service engineering

работы по внедрению (инженерные работы, связанные с эксплуатацией технологических нововведений)

34. applimap
технологическая карта (документ, содержащий описание технологии процесса управления)

35. appraisal
метод оценки (метод оценки эффективности работы административно-управленческого аппарата)
см. также performance appraisal

36. asset appraisals
переоценка (повторная оценка эффективности работы административно-управленческого аппарата)

37. attitude survey
анкетирование (один из спо-

собов изучения деловых качеств работников управления путем анализа их ответов на вопросы специально разработанных анкет)

38. attribute listing
метод разложения на части (метод решения проблем путем разложения на элементы и модификации одного или группы частных элементов)

39. audit of solutions
проверка эффективности решений (проверка эффективности управленческих решений, принятых ранее)

40. authorisation of solution
утверждение решений (подтверждение руководителем верхнего уровня правильности управленческого решения, принятого на нижестоящем уровне управления)

41. autonomous group system
система автономных рабочих групп (предоставление рабочим группам известной самостоятельности в рамках производственного процесса, позволяющее повысить заинтересованность и уровень производительности труда)

В

1. balance as criterion

сбалансированность как критерий (соответствие, сбалансированность, используемые в качестве критерия для выбора, напр. метода выработки решения)

2. balance sheet item
статья бухгалтерского баланса

3. balance sheet projection
планирование бухгалтерского баланса (планирование соотношения доходов и расходов по статьям бухгалтерского баланса)

4. barometric forecasting
барометрический метод прогнозирования (предсказывание развития экономических явлений на основе наблюдений за изменением определенных показателей - "барометров")

5. barter type economy
бартерная экономика (тип экономики, основанный на натуральном обмене)

6. Bayes theorem
теорема Байеса (теорема Байеса, лежащая в основе стохастического подхода к управлению)

7. behaviour

поведение (реакция системы на внешние воздействия: ее изменение, развитие, рост)

8. behavioural accounting

бихейвиористский анализ хозяйственной деятельности (поведенческие аспекты анализа хозяйственной деятельности)

9. behavioural sciences

поведенческие науки (комплекс социологических наук, описывающих поведение индивида как объекта управления)

10. benefit structure analysis

анализ структуры прибыли (исследование источников формирования массы прибыли)

11. bidding theory

теория надбавок (теория нахождения оптимальных надбавок на торгах и аукционах)

12. biological landscape

биологический ландшафт (биологическая внешняя среда, оказывающая психофизиологическое влияние на работников)

13. bi-polar subsystem

биполярная подсистема (подсистема управления, содер-

жащая в себе противоположные элементы, напр., система материально-технического снабжения и сбыта)

14. black-listed customers

неблагонадежные клиенты (потребители, контрагенты, внесенные в черный список в силу нарушений ими договорных обязательств)

15. black teens

черные тинейджеры (работники черной расы в возрасте 16-19 лет)

16. Board of directors

совет директоров (высшие руководящие работники, назначаемые акционерами для руководства компаний)

17. bought-in component stocks

запасы покупных комплектующих изделий (производственные запасы изделий, приобретаемых для комплектации выпускаемой продукции)

18. boundary spanning

ограничение (определение границ достоверности поступающей информации)

19. brainstorming

метод мозговой атаки (специальная процедура проведения совещания экспертов для выработки вариантов ре-

шения проблемы)
см. также creative thinking,
new method study

20. brainstorming groups

группы "мозговой атаки"
(группы специалистов, экспертов, использующих для принятия решения метод "мозговой атаки")

21. branch-and-bound technique

метод ветвей и границ (метод динамического прогнозирования в условиях ограниченных ресурсов)

22. brand sales

объем сбыта товара (объем реализованной продукции)

23. break of warranty

нарушение гарантийных обязательств (невыполнение обязательств по послепродажному обслуживанию и обеспечению потребителей)

24. break-down method

метод разбивки (основной смысл метода разбивки заключается в централизованном финансировании. Общие цифры объема продаж, издержек, потребностей в капитальных вложениях и т.п. рассчитываются с помощью статистических и других методов прогнозирования и оп-

тимизации. Эти цифры разбиваются в соответствии с различными производственными функциями компании)

25. breakeven analysis

анализ безубыточности (анализ уровня рентабельности функционирования производственно-хозяйственной организации)

26. breakeven chart

диаграмма безубыточности (графическое изображение зависимости рентабельности от каких-либо факторов)

27. breakeven point

точки безубыточности (количество продукции, объем, при котором ее производство становится рентабельным)
см. также point of safety

28. breakout

скачок (резкое изменение какого-либо показателя во времени)

29. breakthroughs

прорывы (лавинобразный процесс неожиданного появления чего-либо нового)

30. brontosaurus principle

принцип бронтозавра (принцип, в соответствии с которым темпы роста организации мо-

гут опережать развитие способностей по управлению ею с учетом потребностей внешней сферы и собственного организма, что создает угрозу существованию организации)

31. budgetary control
бюджетное регулирование (управление уровнем доходов и расходов организации)

32. budgeted profit
бюджетная прибыль (прибыль от реализации продукции с учетом внереализационных доходов и расходов)

33. business data
экономические данные (информация о состоянии производственно-хозяйственной системы)

34. business decision situation
управленческая ситуация (ситуация, требующая принятая управленческого решения)

35. business environment
экономическая среда организации (экономические условия, внешние по отношению к производственно-хозяйственной системе)

36. business games
деловые игры (метод оценки и обучения управленчес-

кого персонала путем имитации конкретной производственно-экономической ситуации)

37. business necessity

деловая необходимость (предопределенность управленческих решений внешними условиями)

38. business operation
деловая операция (любое действие в производственно-экономической сфере)

39. business portfolio
коммерческая структура производимой продукции (соотношение объема продукции различных видов)

40. business-related results
результаты деловой деятельности (конечные показатели, характеризующие функционирование производственно-хозяйственной организации)

41. business simulator(s)

имитационные модели управленческих ситуаций

42. business transaction
сделка (коммерческая операция компании, в ходе которой ее продукция продается потребителям)

43. business variable
экономическая переменная
(переменная величина како-
го-либо экономического фак-
тора)

44. by-pass technique
"обходные" методы (методы
косвенного решения какой-
либо проблемы)

С

1. canteen expenses
расходы на общественное
питание (затраты на содер-
жание предприятий общест-
венного питания внутри ор-
ганизации)

2. capacity-neutral
investments
капвложения, не оказываю-
щие влияния на производст-
венные мощности (капиталь-
ные вложения в системы
очистки воздуха и воды, за-
траты на мероприятия по тех-
нике безопасности и т.д.)

3. capital asset price model
модель "определение цены
на основной капитал" (ма-
тематическая модель, приме-
няемая для оценки загранич-
ных инвестиций многонацио-
нальных корпораций)

4. capital budgeting
капитальные вложения (сред-

ства, затраченные на воспро-
изводство основных фондов)

5. capital employed
вложенный капитал (аванси-
рованные капитальные вло-
жения)

6. capital expenditure
appraisal techniques
методы оценки капитальных
затрат (способы определения
эффективности капитальных
вложений)

7. capital expenditure
decision
решение о капитальных вло-
жениях (управленческое ре-
шение, касающееся направле-
ния, распределения капиталь-
ных затрат)

8. capital project evaluation
оценка проекта капитальных
вложений (оценка варианта
направления и использования
капиталовложений)

9. capital requirement
потребность в капитальных
вложениях (объем капиталь-
ных затрат, необходимых для
решения поставленной задачи)

10. capital tie-up
связанность капитала (сос-
тояние невозможности пере-
распределения или изъятия
капитала по тем или иным
причинам)

11. case history
история прецедентов (изложение опыта функционирования организации в виде ряда конкретных случаев)

12. case study
метод "конкретных ситуаций" (метод подготовки и оценки управленческого персонала на основе конкретных ситуаций)

13. cash control
управление наличными средствами (принятие управленческих решений, касающихся состояния и движения наличных средств)

14. cash crisis
дефицит наличных денег

15. cash flow
поступления наличных средств

16. cash requirement
потребность в наличных деньгах (определенная сумма наличных денег, необходимая для нормального функционирования организации)

17. catastrophe theory
теория катастроф (математическая теория, которая описывает скачкообразное развитие сложных систем и позволяет проводить описание состояния тех или иных пе-

ременных, предсказывать динамику изменений в состоянии этих переменных)

18. causal model
причинная модель (модель причинно-следственных связей системы)

19. causal model method
метод причинной модели (метод прогнозирования, основанный на моделировании причинно-следственных связей системы)

20. causal relationship
причинная связь (устойчивая причинно-следственная зависимость)

21. cause-and-effect diagram
диаграмма "действие-результат" (графический метод планирования качества продукции, используемый корпорациями для увязки различных мероприятий, цель которых - достижение определенного уровня качества изделий)

22. cellular manufacturing system
ячеистая производственная система (система организации производства модульного типа)

23. Census-II
сенсус- II (разновидность
декомпозиционного анализа)

24. Central Office of
Federal Information
Policy
Центральное управление США
по федеральной информацион-
ной политике (создано в
1980 г.)

25. checking data sources
контроль источников данных
(проверка надежности источ-
ников информации)

26. check list(s)
опросный лист (форма изло-
жения вопросов в процессе
изучения потребительских
интересов)

27. check lists technique
метод контрольных листов
(метод оценки эффективности
работы управленческого пер-
сонала)

28. Chief Buyer
главный снабженец (руково-
дитель функционального под-
разделения, осуществляющего
материально-техническое
снабжение)

29. class action
классовая акция (действие,
совершенное в интересах оп-
ределенного класса)

30. classification method
метод классификации труда
(метод анализа распределе-
ния исполнителей по уровню
зарплаты или качеству труда)

31. clearing banks
клиринговые банки (банки,
использующие клиринговые
безналичные расчеты)

32. clock employees
почасовики (работники, за-
численные на работу вне
штатного расписания)

33. cluster analysis
кластерный анализ (метод
математической статистики,
используемый для изучения
экономических явлений)

34. coefficient of
determination
коэффициент детерминации
(показатель степени опреде-
ленности, неизбежности на-
ступления событий)

35. cofinancing
совместное финансирование
(финансовое сотрудничество
нескольких компаний, имею-
щих общие затраты)

36. cognitive style
positioning
модель распознавания способ-
ностей (метод обеспечения
максимального использова-
ния трудовых ресурсов)

37. commercial functions

коммерческие функции

38. commercially unviable

неконкурентоспособный (нежизнеспособный с коммерческой точки зрения)

39. committees

комитеты (групповой способ подготовки проектов управленческих решений, способствующий улучшению координации действий всех участников процесса принятия решения)

40. commodities

сырьевые товары (сырье как предмет купли-продажи)

41. communitities

общие элементы (общие части сопряженных подсистем)

42. communications

коммуникации (процессы передачи и получения информации от источника к получателем)

43. communication theory

теория коммуникаций (теория, описывающая виды, структуру, зависимости, принципы, развитие коммуникаций в системе управления)

44. company appraisal

оценка компании (изучение

целей, функций и методов, используемых компанией в осуществлении стратегии)

45. company division

разделение компании на самостоятельные отделения (независимая организационная единица, ответственность за ее деятельность возлагается на управляющего отделением, который руководит им как отдельной организацией)

46. comparative approach

сравнительный подход (подход к оценке эффективности, основанный на сравнении подобных систем управления)

47. competition within the organisation

конкуренция (конфликты) внутри организации (одна из возможных форм межличностных отношений)

48. competitive strategy

стратегия конкуренции (способ использования средств и ресурсов, направленный на достижение целей конкуренции)

49. competitive strategy model

модель конкурентной стратегии (инструмент стратегического планирования; в данной модели основное внима-

ние уделяется проблемам роста и использования опыта, приобретенного компанией в условиях конкуренции)

50. complementary goods
взаимодополняющие товары (товары, дополняющие друг друга; снижение цен на одни товары приводит к расширению их сбыта, увеличивает спрос на другие товары)

51. completion date
срок завершения работы (один из временных параметров сетевого графика)

52. "complicated understanding"
"изошренное мышление" (высшая стадия развития познавательных способностей, которые на низшей стадии характеризуются догматичным, стереотипным мышлением, а на более высокой стадии — способностью воспринимать сложное, мыслить диалектически)

53. computer aided manufacturing
автоматизированное производство (комплексно-автоматизированное производство, управляемое ЭВМ)

54. computer bureau
вычислительный центр

55. computer integrated manufacturing
автоматизированное производство на основе интегрированной компьютерной системы; система, в состав которой должны входить как автоматизированные производственные системы, так и средства автоматизации проектирования)

56. computer package
пакет прикладных программ (часть внешнего математического обеспечения ЭВМ, комплект придаваемых машине стандартных программ, подпрограмм решения типовых задач)

57. computing time
машинное время (время трансляции, редактирования и выполнения программы на ЭВМ)

58. concentration analysis
анализ концентрации (изучение локализации каких-либо информационных данных)

59. configuration management (CM)
конфигурационное управление (управление проектной деятельностью, которое подразумевает формирование возможно более точного облика будущей системы и характера связей между ее элементами)

60. Conglomerate management
руководство концерна (руководство компании или группы компаний с финансовыми интересами в ряде отраслей)

61. consequences analysis
анализ последствий (изучение результатов управленческих решений)

62. consumer behaviour
поведение потребителя (категория, служащая для анализа спроса и потребления, основа разработки программ маркетинга)

63. consumer questionnaire
анкета потребителя (специально разработанные вопросы для изучения спроса)

64. consumer market research
изучение рынка (изучение рынка при реализации продукции и услуг населению)

65. consumer taste
вкус потребителя (категория, используемая для анализа спроса и потребления)

66. contextual mapping
контекстуальное картографирование (описание технологического процесса с учетом

конкретных ситуаций его применения)

67. contingency planning
планирование случайностей (планирование на случай непредвиденных ситуаций)

68. continuous production
непрерывное производство (организация производственного процесса, при которой отсутствуют перерывы во времени)

69. continuous stock taking
непрерывная инвентаризация (постоянный контроль и учет ресурсов организации)

70. contouring and hill climbing
метод "горизонталей и холмов" (метод нахождения экстремальной точки функции)

71. contribution analysis
анализ вклада (анализ долевого вклада в переменные затраты)

72. contribution theory
теория вклада (теория, описывающая долевой вклад отдельных статей в переменные затраты)

73. controllable environment

управляемая среда (управляемая часть внешней среды)

74. controlled system

управляемая система (объект процесса управления)

75. control purpose

цель управления (состояние управляемой системы, которое должно быть достигнуто)

76. control system

управляющая система (субъект процессов управления)

77. control unit

подразделение управления (функциональное подразделение, осуществляющее процесс управления)

78. corporate analysis

анализ на уровне корпорации (анализ функционирования компании по основным факторам деятельности)

79. corporate model

общая модель (интегрированная модель сложной системы)

80. corporate plan

общий план (план развития всей организации в целом)

81. corporate planning
subdivision

подразделение планирования (функциональное подразделение организации, занимающее-

ся планированием деятельности корпорации)

82. corporate simulation
model

имитационная модель корпорации (инструмент стратегического планирования; модель позволяет рассматривать альтернативы, связанные с принятием стратегических решений)

83. cost accounting

система учета издержек, калькуляция себестоимости (область учета, связанная со сбором данных и контролем издержек, вызванных потребностями производства конкретной продукции или услуг)

84. cost-benefit analysis

анализ затрат и эффективности (изучение соотношения эффекта и затрат на его получение)

85. cost centre

центр издержек (в системе учета издержек, любое подразделение, процесс, агрегат или любой другой элемент фирмы, для которых ведутся калькуляционные ведомости и на которые относят постоянные издержки на производственную рабочую силу и материалы)

86. cost-effectiveness analysis
см. cost-benefit analysis

87. cost factor
коэффициент затрат (удельный вес отдельных статей затрат в общей сумме затрат)

88. cost indices
показатель затрат (показатели, отражающие различные виды расходов, связанные с производственно-хозяйственной деятельностью организации)

89. cost: of the audit
затраты: проверка результатов (анализ конечных результатов по произведенным затратам)

90. cost of developing model
расходы на разработку (затраты, связанные с разработкой и внедрением нововведений)

91. counseling
консультирование (процесс привлечения внешних специалистов, консультантов для решения нестандартных задач)

92. coverage analysis
анализ охвата (один из методов изучения условий оптими-

зации запасов)

93. creative phase
фаза творчества (одна из стадий проведения функционально-стоимостного анализа)

94. creative thinking
творческое мышление (один из способов подготовки управленческого решения)
см. brainstorming, lateral thinking, new method study

95. credit control
управление кредитами (управление процессом кредитования)

96. criterion of just savings
критерий справедливости сбережений
см. также just savings; theory of intergenerational clubs

97. critical examination
критическое исследование

98. critical path
критический путь (в сетевом графике – непрерывная последовательность работ и событий от начального до конечного события, требующая наибольшего времени для ее выполнения)

99. critical path analysis
см. critical path method

100. critical path method

метод критического пути
(метод анализа событий и работ, лежащих на критическом пути в сетевом планировании)

см. также critical path

101. critical path scheduling

см. critical path method

102. cross-impact analysis

анализ взаимовлияний (метод анализа сложных причинно-следственных связей в окружающей среде)

103. "Crossroads"

"перекресток" (метод управления технологическим обновлением)

104. crude output standard

норматив незавершенного производства (нормативная величина объема продукции, не прошедшей полностью технологическую обработку)

105. current cost accounting

система учета текущих затрат (принципы, методы, пра-

вила учета текущих затрат)

106. customer adoption
выбор потребителя (выбор, осуществляемый покупателем или заказчиком)

107. customer requirement
требования покупателя (категория, служащая для анализа спроса и потребления)

D

1. damage control
контроль за убытками (управление убытками)
см. total loss control

2. data aggregation
агрегирование данных (сбор данных и объединение их в одно целое)

3. data costs
информационные расходы (расходы, связанные с получением информации)

4. data input required

требуемые входные данные (информация, которую необходимо подать на вход системы управления)

5. data requirements
требования к данным (требования к информации, необходимой для принятия решения)

6. data order

временной порядок (последовательность наступления событий во времени)

7. debenture interest

долговые проценты (величина процентной ставки, взимаемая за ссудный капитал)

8. debt capital

долговой капитал (заемный капитал; средства, взятые в долг)

9. decategorize

смешивать, собирать вместе (промежуточная операция "перемешивания" в процессе обработки информации)

10. decentralized management

децентрализованное управление (организация системы управления, при которой полномочия принятия решений делегируются на нижние уровни управления)

11. decentralized pattern

децентрализованная структура (структура системы управления, в которой процесс принятия управленческого решения децентрализован)

12. decision alternative

вариант решения

13. decision analysis

анализ решений (процедура исследования управленческого решения)

14. decision area

область решения (определенная сфера действия управленческого решения)

15. decision detail required

требуемая детальность решения (необходимая степень конкретизация управленческого решения)

16. decision element

элемент принимающий решение (один из элементов системы управления, обеспечивающий принятие управленческого решения)

17. decision error

ошибка в решении (величина ошибки, возникшая в процессе принятия управленческих решений)

18. decision events

результаты решений (состояния, в которых находится система управления после реализации управленческого решения)

19. decision making purpose

цель принятия решения (желаемое состояние управляемой подсистемы, в которое она переходит в результате воздействия)

принятого управленческого решения)

20. decision pyramid
пирамидальная организация принятия решения (организационная система в виде многоуровневой пирамиды, каждому уровню которой соответствует конкретный уровень полномочий, ответственности и компетентности руководителей. Чем ближе к вершине, тем меньше число лиц, принимающих решение)

21. decision support system (DSS)
система поддержки решений (информационная система руководителя, обеспечивающая процесс подготовки принятия и реализации решений)

22. decision-taking
выполнение решений (процесс реализации принятых ранее управленческих решений)

23. decision tree
дерево решений (динамическая модель последовательности принятия ряда управленческих решений, представленная в виде графика)

24. decomposition method
метод декомпозиции (метод решения управленческой проблемы путем разбиения ее на

несколько частей, решения полученных подзадач и последующего синтеза решения задач в единое целое)

25. delegating responsibility
делегированная ответственность (ответственность за принятие управленческого решения, передаваемая кому-либо)

26. delegation
делегирование (1. акт передачи полномочий какому-то лицу; 2. лицо или лица, уполномоченные действовать от имени другого лица или лиц)

27. Delphi method
метод Дельфи (метод принятия решений, основанный на анализе экспертной информации) см. также extended contributive rule

28. dentero-learning
двойная обучающая система (обучающаяся система, которая учит, как надо обучать)

29. departmental direct costs
прямые расходы отдела (расходы подразделения, связанные с осуществлением его прямой деятельности)

30. departmental manager

менеджер среднего звена,
руководитель среднего звена

31. departmental operating statement

отчет о деятельности отдела (документ, содержащий информацию о деятельности подразделения за какой-либо период)

32. dependent variable

зависимая переменная (некоторая величина, определяемая функциональной зависимостью)

33. descriptive model

дескриптивная модель (описательная модель системы)

34. deseasonalising of data

"очистка" данных от сезонных колебаний (метод элиминирования сезонных отклонений статистических данных)

35. design for safety

проект по охране труда (проект, конструкция для решения задач охраны труда)

36. design requirements

требования к внешнему виду (требования, предъявляемые к внешнему виду разрабатываемой продукции)

37. design review

оценка проекта (метод управления проектно-конструкторскими работами)

38. detection element
обнаруживающий элемент (один из элементов системы управления, обеспечивающий подготовку информации для принятия управленческого решения)

39. development costs
расходы на разработку (расходы, связанные с проектированием и разработкой новой продукции, технологических процессов и т.д.)

40. diet problem.
задача диеты (задача линейного программирования об оптимальном составе комплекта при условии минимальной стоимости)

41. difussion index
показатель рассеивания (численный показатель отклонения случайной величины от ее среднего значения)

42. directional policy matrix
матрица направлений политики (наглядная форма представления стратегии организации в зависимости от внешней среды в виде матрицы)

43. direct requirements table
таблица прямых потребностей (ведомость расходов, рассчитанных методом прямого счета)

44. disadvantaged worker
невыгодный рабочий (работник, прием которого на работу нецелесообразен с точки зрения компании)

45. discount cash flow
поступления наличности, приведенные к сопоставимому по времени виду (метод экономического анализа инвестиций)

46. discounting
дисконтирование (приведение экономических показателей разных лет к сопоставимому по времени виду)

47. discretionary income
избыточный доход (часть потребительского дохода, остающаяся после приобретения необходимых продуктов: пищи, одежды)

48. dispersed office
распределенный офис (концепция автоматизации управления, основанная на распределенной обработке информации)

49. distributed information system
распределенная информационная система (сеть многофункциональных вычислительных систем, установленных в различных местах)

50. divisionalization
организация по отделениям (организация компании по отделениям в зависимости от вида выпускаемой продукции или географического положения)

51. divisionally organized company
компания, организованная по отделениям (компания, в составе которой выделены структурные единицы - отделения)

52. division general manager
главный администратор отделения (административный руководитель структурной единицы компании)

53. division president
президент отделения (руководитель структурной единицы компании)

54. document flow chart
схема документооборота (схема, отражающая движение видов документов)

Е

1. econometrics
эконометрика (наука, изучающая конкретные количественные закономерности и взаимосвязи экономических объектов и процессов с помощью математических и математи-

ко-статистических методов и моделей)

2. economic justification study

изучение экономической оправданности (изучение возможностей применения ЭВМ с целью экономичности автоматизации информационных процессов)

3. economic order quantity/re-order-point

специальная система упорядочения заказов (система, основанная на анализе реализации заказов на обслуживание энергией)

4. edict system

"указная" система (специальное положение, определяющее место и роль подразделения)

5. elasticity

эластичность (показатель, характеризующий изменение спроса на данный товар при изменении цены на него)

6. electronic message system

электронная почта (система, в которой сообщения формируются и передаются с помощью терминального устройства, использующего возможности компьютера, функционирующего в режиме разделения

времени; главное отличие от обычной почты - не организация обычной переписки, а обработка информации)

7. employee attendance
текучесть кадров (степень сменяемости кадров в течение какого-либо времени)

8. employee satisfaction
удовлетворение наймом (степень удовлетворенности работника, принятого по найму)

9. employer-employee relationship

отношение найма (связь "наемитель - работающий по найму")

10. end-game strategies

"стратегии окончания игры" (ряд стратегий, которым следуют фирмы отраслей, находящихся в стадии спада-стратегия "лидерства", стратегия поиска рыночной "ниши", стратегия "генерирования прибыли")

11. engineering management

управление разработками (управление деятельностью в научно-технической области)

12. engineering organization management

управление строительными организациями

13. entrepreneurship
предпринимательство (термин, характеризующий деятельность, связанную с основанием и функционированием нового предприятия при определенной степени риска банкротства или ущерба)

14. entertained model
принятая модель (первоначальная, входная модель, принятая в процессе исследования)

15. entry-level training
первичное обучение (первичное обучение при найме на работу)

16. environmental circumstances
внешние условия (условия среды, в которой функционирует система)

17. environmental monitoring
мониторинг окружающей среды (анализ и прогнозирование состояния внешнего окружения системы управления)

18. environmental scanning
сканирование окружения (регулярный анализ возникающих в окружающей среде изменений)

19. ephemeral organization
эфемерная организация (ор-

ганизация с кратким сроком существования)

20. equity-exchange model
модель справедливой компенсации (модель денежной мотивации работника в организации)

21. ergology
эргология (наука о комплексной организации труда)

22. error elements
элементы ошибки (степень точности при определении ряда каких-либо величин)

23. evaluation element
оценивающий элемент (звено, элемент системы управления, выполняющее функцию оценки эффективности)

24. expected value
ожидаемая стоимость, планируемая стоимость

25. experience curve
"кривая накопления опыта" (зависимость, отражающая уменьшение стоимости, добавленной обработкой, с увеличением объемов выпуска продукции и накопления опыта ее производства)

26. explained variation
объяснимое отклонение (отклонение случайной величины, причина которого известна)

27. explorative model

исследовательская модель (модель процесса или системы, используемая для исследования свойств этого процесса или системы)

28. export opportunities

возможности экспорта (перспективы развития экспортной деятельности организации, вероятность успешного экспорта какой-либо продукции)

29. extended contributive rule

правило расширения вклада (метод, используемый при подготовке группового решения, развитие метода Дельфи) см. Delphi method

30. extra shop space

дополнительные торговые площади (дополнительные сбытовые мощности, ввод которых требуется при расширении сбыта)

Ф

1. face-to-face method

метод "лицом к лицу" (один из методов оценки деловых качеств работников)

2. factor analysis

факторный анализ (метод математической статистики, используемый для определения

влияния множества экономических показателей на результирующий показатель)

3. fatigue study

изучение утомляемости (исследование и оценка утомляющих элементов труда с целью их сокращения)

4. feasibility study

изучение практичности (метод изучения степени осуществимости предложения)

5. feedback loop

петля обратной связи (модель воздействия результатов функционирования какой-либо системы или объекта на характер этого функционирования)

6. female teenagers

девушки-подростки (работники женского пола в возрасте 16-19 лет)

7. few-off projects

выбор проекта (процесс отбора нескольких наилучших проектов или решений) см. также one-off projects

8. field study

обучение на практике (специальный вид активных методов обучения)

9. financial analysis

анализ финансового положе-

ния, финансовый анализ (экономический анализ деятельности компании, осуществляемый на основе финансовых отчетов)

10. financial ratio
финансовые соотношения (соотношение двух важных статей дохода, затрат или стоимости, используемое для оценки эффективности деятельности организации)

11. financial target
финансовое задание (финансовая цель или результат, выраженные в количественной форме, которых необходимо добиться в течение определенного периода времени)

12. fixed price contract
контракт поставки по твердым ценам (соглашение о поставках продукции по установленным неизменным ценам)

13. flexible manufacturing system
гибкая производственная система (адаптивная система производства с децентрализованным управлением)

14. flexiform
гибкая форма (модель специализированной организации, предоставляющей услуги профессионалов)

15. flexitime
гибкий рабочий день (система организации труда, при которой работники в пределах, установленных руководством, выбирают удобное для них время прихода и ухода с работы)

16. follow-up management education
повышение квалификации по управлению (обучение, осуществляемое на поздних этапах управленческой деятельности; предназначено для повышения квалификации сотрудника на занимаемой должности)

17. forecasting 1
прогнозирование (научно-обоснованное суждение о возможных состояниях объекта в будущем или об альтернативных путях и сроках достижения этих состояний)

18. forecasting 2
прогнозирование (подготовка предварительного финансового плана)

19. forecasting accuracy
точность прогнозирования (степень соответствия прогноза и фактических величин)

20. forecasting department
отдел прогнозирования (функ-

циональное подразделение, в составе фирмы, осуществляющее прогнозирование)

21. forecasting error
ошибка прогнозирования (возможное отклонение прогнозируемых величин в зависимости от точности прогноза)

22. forecasting method
метод прогнозирования
см. forecasting 1

23. forecasting output
выход прогноза (результаты осуществления прогнозирования)

24. forecasting personnel
прогнозисты (персонал, занимающийся прогнозированием)

25. forecasting period
временной интервал
см. time horizon)

26. forecasting system
система прогнозирования (система моделей, методов и процедур, с помощью которых осуществляется прогнозирование)

27. forecasting team
группа прогнозирования (постоянный или временный коллектив работников, осуществляющий прогнозирование)

28. forecasting technique

метод прогнозирования (метод предвидения будущего состояния системы)

29. forecast sale
прогноз сбыта (ожидаемый уровень реализации)

30. forecast result
результат прогноза (показатели состояния объекта в будущем или пути и сроки достижения этого состояния, полученные в процессе прогнозирования)

31. forecast return
прогноз прибыли (ожидаемый уровень доходности)

32. foreign exchange conditions
курс иностранной валюты (условия международного денежного обмена в определенный момент)

33. formalized management structure
формализованная структура управления (официальная, оформленная нормативными документами, структура системы управления)

34. form-filling method
метод "заполнения формы"
(один из методов оценки деловых качеств работников)

35. functional area
функциональная область (сфе-

ра функционирования какой-либо системы или процедуры)

36. functional division
функциональное подразделение (организационно оформленная подсистема управления, выполняющая одну или ряд управленческих функций)

37. functional manager
функциональный управляющий (руководитель функционального подразделения)

38. fuzzy set theory
теория размытых множеств (теория, занимающаяся слабо определяемыми явлениями и позволяющая обрабатывать неточные, неопределенные данные и, тем не менее, оставаться в строгих математических рамках)

G

1. game matrix
игровая матрица (таблица, в которую заносятся возможные результаты принимаемых решений)
см. также game theory, market game maximin principle, minimax principle

2. game theory
теория игр (раздел современной математики, изучающий "конфликтные ситуации" -

ситуации, при которых интересы участников не совпадают или противоположны; используется в разработке экономических моделей)

см. game matrix, market game, maximin principle, minimax principle

3. general market survey

общее обследование рынка (один из методов изучения рынка сбыта, основанный на информации о привычках, желаниях и потребностях потребителя)

4. general works expenses

основные производственные расходы (прямые расходы, т.е. расходы, которые могут быть непосредственно отнесены на себестоимость продукции)

5. global modeling

глобальное моделирование (важнейший инструмент теоретических и прикладных экономических исследований. По глобальным моделям рассчитываются перспективы развития мира в целом или крупных его регионов)

см. также global-2000, world-3, world integrated model, Africa's Agricultural Potential

6. Global-2000

модель развития экономики на рубеже 2000 года см. также global modeling

7. goalstorming

определение целей (метод определения целей организации на основе концепций совместного управления и мозговой атаки)

8. Gordon technique

метод Гордона (групповой метод принятия решения, отличающийся от метода "мозговой атаки" тем, что проблема ставится в общей форме, это расширяет спектр генерируемых идей)

9. government-sponsored manpower training and development programs

финансируемые государством программы обучения и повышения квалификации кадров (государственные мероприятия в области подготовки кадров)

10. graph theory

теория графов (раздел современной математики, изучающий графы - модели реальных ситуаций, представленных в виде точек и линий, отражающих взаимосвязь и элементов)

11. group techniques

групповые методы (методы

коллективной выработки управленческих решений)

12. group technology

групповая технологическая обработка (изделия, сгруппированные по признаку конструктивно-технологической однородности, обрабатываются по единой технологии с минимальными переналадками оборудования при переходе с одного вида изделия на другой) см. group technology production system

13. group technology production system

производственная система с групповой технологической обработкой см. group technology

14. growth vector analysis

векторный анализ роста (метод, позволяющий выявлять стратегическую сопоставимость рассматриваемых вариантов с учетом главных целей организации, напр., соотносить направления развития производственной деятельности организации с различными рыночными ситуациями)

Н

1. hard criteria

твердый критерий (критерии, которые основываются на

количественных оценках
исследуемой деятельности)

2. healthy return

приемлемая прибыль (прибыль, получение которой гарантирует благосостояние и процветание фирмы)

3. heavy fixed costs

высокие фиксированные расходы (высокий уровень условно-постоянных не зависящих от объема производства затрат)

4. Herzberg's two factor theory

теория двух факторов Херцберга (теория мотивации, учитывающая условия возникновения неудовлетворенности трудом)

5. heuristics

эвристика (сфера методов принятия решений на основе личного опыта, знаний, информированности лица, принимающего решение)

6. hierarchy of needs theory

теория иерархии потребностей (теория мотиваций, основанная на иерархии потребностей, когда в определенный момент времени преобладают потребности какого-либо одного уровня)

7. higher business control

высшее управление (метод общего контроля за деятельностью организации, осуществляемый главным управляющим на основе периодических докладов руководителей функциональных подразделений)

8. holiday entitlement

право на отпуск (регламентированное трудовым соглашением право на получение отпуска)

9. human relation approach

теория "человеческих отношений" (теория, согласно которой главную роль в мотивации играет не материальная заинтересованность, а тщательная организация труда, улучшенные условия работы, повышенные стандарты безопасности и т.д.)

10. human relations department

отдел "человеческих отношений" (подразделение организации, занимающееся вопросами психологического климата)

11. human resources management

управление человеческими ресурсами (подсистема управле-

ния, обеспечивающая подбор и расстановку кадров)

I

1. immediate working environment

непосредственная рабочая среда (внешние условия, в которых находится рабочий в процессе производства)

2. imperfect information
недостаточная информация (информация, неполно отражающая ситуацию)

3. improvement techniques

методы улучшения (группа методов управления, нацеленных на улучшение функционирования системы)

4. in-basked technique
метод обучения (один из методов подготовки и повышения квалификации управленческого персонала; обучающийся в роли руководителя рассматривает типичную почту и принимает решения)

5. income distribution
распределение дохода (установленный порядок распределения денежных поступлений)

6. income security
гарантирование доходов (обеспечение определенного уровня денежных поступлений)

7. income statement
отчет о прибылях и убытках (отчет, иллюстрирующий результаты деятельности компании за определенный период времени, как правило, финансовый год)

8. in-depth interview
глубинное интервью (прием изучения мотиваций при определении покупательского спроса)

9. indifference function
функция безразличия (функция, обратная функции предпочтения)

10. indirect costs
косвенные издержки (издержки, которые не могут прямо относиться на себестоимость отдельных видов изделий)

11. individual buying intentions
намерения индивидуальных покупателей (планы, интересы потенциальных покупателей, оказывающие влияние на уровень сбыта)

12. individual item production
индивидуальное производство (единичное производство продукции)

13. individual performance
индивидуальная производитель-

ность (достижения индивида при выполнении порученных ему заданий или работы)

14. industrial centrales
промышленные объединения

15. industrial espionage
промышленный шпионаж (получение не подлежащей разглашению или секретной информации о деятельности организации запрещенными, неэтичными методами)

16. industry sales prospects
перспективы сбыта промышленной продукции

17. inequality index
численный показатель неравенства (коэффициент вариации)

18. information requirement model
модель информационных потребностей (модель входных потоков информации, необходимых для функционирования системы)

19. Information Resource Management
управление информационными ресурсами (концепция построения системы управления, основанная на признании информации важным, самостоятельным видом ресурсов)

20. information service manager
руководитель информационной службы

21. innocent entry barrier
естественный порог (ограничение доступа конкурентов к монопольному рынку, возникающее в результате непредумышленных действий монополиста, направленных на максимализацию извлекаемой прибыли)

22. input-output
"затраты-выпуск" (название межотраслевого метода исследования производства и распределения продукции и соответствующей экономико-математической модели. В советской литературе применяется термин "межотраслевой баланс")

23. input-output coefficient
коэффициент затрат-выпуска (показатели эффективности функционирования системы)

24. instability principle
принцип нестабильности (модель поведения экономических агентов с целью достижения гарантированных доходов)

25. intangible factor

фактор, не поддающийся учету (явление, точная оценка величины влияния которого невозможна)

26. instant analysis

текущий анализ (концепция, используемая при обработке данных или построении системы)

27. instant supervision cycle

текущий цикл управления кадрами (система операций кадровой службы)

28. instruction on the job

обучение на рабочем месте см. также on-the-job training

29. instrumental variables

инструментальные переменные (величина случайной погрешности, возникающая при измерении какого-либо показателя, определяемая измерительным аппаратом)

30. integer programming

целочисленное программирование (один из методов математического программирования, используемый для решения экономических задач)

31. "intellectual" technology

интеллектуальная технология (обработка информации с помощью ЭВМ, используемой в качестве носителей "искусственного интеллекта")

32. intensive short-term training

интенсивное краткосрочное обучение (способ подготовки управленческого персонала)

33. interactive planning

интерактивное планирование (в отличие от общепринятого способа планирования упор делается на формирование представлений о желаемом состоянии организации, на формулирование ее целей и задач)

34. interactive relaxation method

интерактивный релаксационный метод (метод, в основу которого положена процедура поиска оптимального решения на базе графа компромиссов среди критериев, которыми руководствуется лицо, принимающее решение)

35. interdisciplinary policy analysis

междисциплинарный анализ политики (метод совершенствования политики организации с привлечением комплексной группы специалистов)

36. interdivisional conflict

конфликты между подразделениями (конфликтные ситуации, возникающие между подразделениями децентрализованной фирмы)

37. inter-group understanding

межгрупповое взаимопонимание (одна из качественных характеристик состояния организации)

38. internal auditing

внутренняя ревизия (постоянный анализ эффективности систем управления в компании или организации ревизором или бухгалтерией, подчиняющимися непосредственно руководству фирмы)

39. Internal consultant

внутренний консультант (штатный специалист по совершенствованию управления)

40. international manager

управляющий деятельностью фирмы на международном уровне

41. interorganizational relations

межорганизационные отношения (управленческие отношения между 2-мя или более организациями)

42. interporal consumption

межвременное потребление (процесс потребления на определенном участке временного цикла)

43. interpretive structural modeling

познавательное структурное моделирование (методология, используемая для построения иерархической структуры целей)

44. intuitive forecast

прогноз на основе интуиции (прогноз, полученный эвристическим методом)
см. также heuristics

45. inventory control

управление запасами
см. также stock control

46. investment incentives

меры поощрения капиталовложений (мероприятия по стимулированию инвестиционной активности)

47. involvement concept

концепция причастности (предполагает широкое вовлечение работников в управление предприятием, что дает большее удовлетворение, улучшает качество работы, снижает издержки и повышает производительность труда)

48. irregular factor
случайный фактор (фактор,
величина влияния которого не
может быть предсказана)

J

1. jet—just in time
см. just in time

2. JIT (just in time)
"своевременное производст-
во" (японская концепция
"своевременного" производ-
ства, порожденная нехваткой
производственных площадей,
рассматривает все произ-
водственные подразделения
в единстве, а перемещения
между подразделениями пред-
ставляются как единообразный
поток материалов, деталей
и узлов изделий. Сборка аг-
регатов и конечного изделия
организована таким образом,
что все детали, необходимые
для сборки, подаются к мес-
ту точно в нужный момент
и в необходимом количестве,
запасы не создаются)
см. также lotless production,
jet—just in time

3. job plan
рабочий план (специальная
методика последовательнос-
ти проведения функциональ-
но-стоимостного анализа-
ФСА)

4. job enrichment
обогащение труда (метод по-
вышения привлекательности
труда за счет увеличения
разнообразия трудовых опе-
раций)

5. job security
гарантирование труда

6. job—shop
посредническая фирма (фир-
мы, выполняющие антрепре-
нерские функции для спе-
циалистов инженерно—техни-
ческого профиля, постоянно
работающих по договорам
временного найма на раз-
личных фирмах)

7. job—shoppers
специалисты временного най-
ма

8. job—shopping
временный найм (организация
постоянной работы специалис-
тов научно—технического про-
филя по договорам временного
найма на различных фир-
мах)

9. joint consultation
совместная консультация
(создаваемые на предприя-
тиях выборные комитеты,
целью которых является прео-
доление информационных
барьеров между нижними и
высшими уровнями иерархии
организаций)

10. joint development activities

совместная деятельность по повышению квалификации (групповой активный метод обучения действиями)

11. judgement by results

оценка по результатам

12. judgemental method
экспертный метод (метод обоснования управленческих решений на основе информации, полученной от специалистов, экспертов по данному вопросу)

13. just savings
справедливые сбережения (сбережения, которые каждое поколение оставляет последующему поколению)
см. criterion of just savings, theory of intergenerational clubs

К

1. Kanban

система "Канбан" (система технологического обеспечения системы JIT, при которой управление процессом подачи необходимых деталей (узлов, агрегатов) на сборочную линию осуществляется с помощью специальных "перфокарт Kanban" и позволяет подавать детали в

строго установленный срок и в установленном количестве; в первые разработан фирмой "Тойота")

2. key informan

наиболее информированное лицо (работники, являющиеся важнейшими источниками управленческой информации)

3. Key Man

ключевой сотрудник (лицо, занимающее ведущее положение в организационной системе)

4. knapsack problem

задача о рюкзаке (задача о наилучшем выборе объектов из общего их числа таким образом, чтобы суммарный показатель — объем, вес и т.д., выбранных объектов не превышал указанного предела, а их суммарная полезность была максимальной)

L

1. labour recruitment

набор рабочей силы (организованный прием на работу наемного персонала)

2. labour requirement

потребности в рабочей силе (величина трудовых ресурсов, необходимых для осуществления производственного процесса)

3. labour training

подготовка рабочей силы (комплекс мероприятий по повышению квалификации работников)

4. lagged model

модель запаздывания (модель, описывающая отставание события по времени от причин его вызвавших)

5. large econometric models

многомерные эконометрические модели (экономические модели большой размерности)

6. lateral thinking

боковое (латеральное) мышление (разновидность творческого мышления, когда решение проблемы постигается путем ее изучения с необычных точек зрения) см. creative thinking

7. Leader reward behavior

вознаграждение руководителем своих подчиненных (поведение, политика руководителя в области стимулирования)

8. leadership strategy

стратегия "лидерства" (данная стратегия предполагает захват большей части сокращающегося рынка сбыта с последующим переходом к

стратегии "генерирования прибыли" для отраслей, находящихся в стадии спада)

9. leading indicators

опережающие показатели (показатели, сигнализирующие о предстоящем изменении системы)

10. lead-lag relationship

связи опережение-запаздывание (связи, отражающие опережение или опаздывание одного показателя по сравнению с другими)

11. learning constant

постоянная обучения (адаптация) (промежуток времени, необходимый для приспособления к изменяющимся внешним условиям)

12. leasing versus buying

аренда против покупки (выгодность аренды по сравнению с покупкой)

13. legal restraints

юридические ограничения (правовые нормы взаимоотношений организаций)

14. legal structure

формальная структура (структура управления, регламентированная официальными документами)

15. life cycle

жизненный цикл (период времени от начала проектирования продукции до снятия ее с серийного производства) см. также life span

16. life span

жизненный промежуток, период см. life cycle

17. lighting energy management

управление энергетическими ресурсами, затрачиваемыми на освещение

18. linear growth model

модель линейного роста (условное описание развития производственной системы по линейному закону)

19. linear programming

линейное программирование (один из методов математического программирования, используемый при решении экономических задач, характеризующихся линейной зависимостью между переменными)

20. link relative model

модель относительной связи (условное описание связей элементов системы, выраженных неявно)

21. liquidity requirements

ликвидные потребности (потребности в реализации излишних ресурсов)

22. living standard forecasting

прогнозирование уровня жизни (предвидение изменения доходов и расходов, а также социальных стандартов населения в будущем)

23. location study

изучение размещения (метод определения наиболее удобного места для выполнения конкретных работ)

24. logistic support

техническое обслуживание (совокупность организационно-технических мероприятий по обслуживанию оборудования с целью обеспечения наиболее эффективной эксплуатации оборудования)

25. longitudinal analysis

"продольный" анализ (изучение явлений в различные моменты времени)

26. long-term funding

долгосрочное фондирование (предоставление фондов на длительный срок)

27. loss account

учет потерь (учет незапланированных издержек)

28. lotless production
бессерийное производство
(японский метод организа-
ции и обеспечения кода про-
изводства)
см. just in time

М

1. macroeconomic forecasting
макрэкономическое прогно-
зирование (предвидение раз-
вития экономической системы
на макроуровне)
2. maintenance management
управление службой эксплу-
атации (управление по эксплу-
атации оборудования на пред-
приятии)
3. male teenagers
подростки-мальчики (работ-
ники мужского пола в воз-
расте 16-19 лет)
4. management accounting
управленческий учет (функ-
ция управления, включающая
учет издержек производства
и контроль соблюдения
сметных издержек)
5. management advisory
committee
управленческий консульта-
тивный комитет (небольшие
группы, создаваемые в орга-
низациях на постоянной или
временной основе для выпол-

нения различных специаль-
ных заданий: принятия реше-
ния, выработки рекомендаций,
генерирования идей)

6. management by objectives (MBO)

управление по целям (четкое
определение целей и желае-
мых результатов работ, фор-
мирование реальных программ
их достижения и оценки па-
раметров работ)

7. management consultancy
управленческая консультация
(организация, консультирую-
щая в области совершенст-
вования управления)

8. management development
управленческое развитие
(группа методов расстановки
управленческих кадров, обес-
печивающей возможность
служебного продвижения)

9. management diagnosis
управленческий диагноз (вы-
явление лицом, принимающим
решение, каких-либо откло-
нений параметров, результа-
тов от нормы)

10. management education
образование в области управ-
ления (обучение принципам
и методам управления, а
также изучения вопросов,
связанных с исполнением уп-
равленческих функций)

11. management information system (MIS)

управленческая информационная система (подсистема управления, обеспечивающая процесс принятия решения необходимой информацией, русский синоним - АСУ)

12. management intuition

управленческая интуиция (один из факторов принятия управленческих решений)

13. management leadership

лидерство в управлении

14. management ratios

управленческие соотношения (соотношения экономических показателей, применяемые для оценки эффективности деятельности организации и управления)

15. management self-reliance

самообеспечение кадрами управления (воспроизводство управленческих кадров внутри организации без приглашения извне)

16. management team

"команда" (группа) управленцев (группа руководителей, работников аппарата управления, совместно работающих над проблемами стратегического и общего характера или объединенных на основе какой-

либо другой общности, например, принадлежности к одной компании, предприятию, отделению фирмы)

17. management technology

технология управления (порядок выполнения операций, процедур в процессе управления)

18. management training

подготовка руководителей (изучение опыта, методов и практики управления)

19. managerial work force

управленческие кадры

20. managing external dependance

управление воздействиями внешней среды (деятельность организации по минимизации воздействия внешних условий)

21. manpower forecasting

прогнозирование численности (предвидение изменений в составе и количестве рабочей силы в организации)

22. manufacturing rationalisation

рационализация производства: 1. совершенствование производства с целью повышения эффективности; 2. изменение в структуре производства и сбыта с целью повышения прибыли

23. marginal weighted
average cost of capital

средневзвешенные предельные издержки на капитал (показатель эффективности производства)

24. margin of safety

граница безопасности (в анализе безубыточности разница между максимальным запланированным выпуском и объемом безубыточного производства)

25. margin—return model

модель "предельной" прибыльности (модель стратегического планирования рыночной активности)

26. market game

рыночная игра (игра нескольких лиц с побочными платежами, соответствующая некоторой модели рынка)
см. game theory

27. market demand

рыночный спрос (потенциальный объем реализации)

28. marketing channels

каналы маркетинга (межорганизационные системы, которые вовлечены в процесс доведения данной продукции или услуг до потребителя)

29. marketing decision
support system

система поддержки решений в маркетинге (система, предназначенная для сбора данных, состоящая из моделей, аналитических инструментов, вычислительных средств, с помощью которых организация получает информацию об окружающей среде)
см. также: decision support system (DSS)

30. marketing department

отдел маркетинга (функциональное подразделение, обеспечивающее разработку и реализацию маркетинговых операций и программ)

31. marketing strategy
formulation

формирование стратегии маркетинга (разработка принципов деятельности организации в области маркетинга)

32. market position

положение на рынке (непосредственным показателем положения компании на рынке является доля продаж продукции компании в процентах от объема продаж отрасли или основных конкурентов)

33. market research

изучение рынка (метод сбора и обработки информации о состоянии спроса на рынке)

ках, используемой для принятия управленческого решения) см. также market survey

34. market saturation
насыщение рынка (определенное состояние рынка, при котором дополнительная реализация затруднена)

35. market share forecast
прогноз доли рынка (прогноз потенциальных возможностей в овладении рынком сбыта)

36. market survey
см. market research

37. Master of business administration (MBA)
степень магистра, которая присваивается выпускникам школ бизнеса

38. Material Productivity Ratio (MPR)
показатель эффективности использования материальных запасов

39. materials management
управление материально-техническим снабжением (руководство всеми видами деятельности, связанными с заказом, хранением и перемещением материалов)

40. mathematical programming

математическое программирование (оптимизационный метод решения экономико-математических задач, используемый для достижения минимума или максимума функции, имеющей ограничения)

41. mathetics
высокоразвитая форма метода программного обучения, заключающаяся в систематическом применении теории подкрепления (стимулов) см. также reinforcement theory

42. maturity stage
стадия зрелости (один из этапов жизненного цикла продукции)

43. maximin principle
принцип максимина (критерий оптимизации по максимуму минимальных величин показателя)
см. game theory; game matrix; market game; maximin strategy; minimax principle

44. maximin strategy
максиминная стратегия
см. maximin principle

45. maximum system performance
максимальное функционирование (максимально эффектив-

ное функционирование организации)

46. McClelland model
модель Макклелланда (модель, устанавливающая взаимозависимость между потребностями индивидуума и внешними средствами вознаграждения, стимулирования)

47. mean absolute deviation
средняя абсолютная девиация (усредненное абсолютное отклонение случайной величины)

48. medium-range planning
среднесрочное планирование (планирование периода, следующего за будущим, т.е. через 1 от настоящего; обычно таким считается планирование в рамках 5 лет)

49. merit rating
оценка достоинств (способ выявления и измерения уровня деловых качеств работников, занятых в сфере управления)
см. также performance rating, personnel appraisal

50. Middleman
руководитель среднего звена

51. middle-range theory
промежуточная теория (теория, расположенная между

рабочей гипотезой и всеобъемлющей теорией)

52. minimax principle
принцип минимакса (критерий оптимизации по минимуму максимальных величин показателей)
см. также game theory; game matrix, market game, maximin principle, minimax strategy

53. minimax strategy
минимаксная стратегия (стратегия, основанная на принципе минимакса)
см. также minimax principle, opportunity loss appraisal

54. misrepresentation
прямой подлог

55. model building
моделирование (построение моделей, один из этапов процесса моделирования)

56. modular production
модульное производство (производственная система, в которой конечный продукт собирается из ограниченного числа модулей, узлов)

57. module training
модульное обучение (использование отдельных учебных программ или части программ, которые выбираются

в зависимости от целей обучения)

58. monitoring of performance

контроль исполнения (надзор за реализацией управленческих решений)

59. Monte Carlo technique

метод Монте-Карло (метод моделирования случайных процессов)

60. monthly sales figures

размеры месячного сбыта (объем продукции, реализованной в течение месяца)

61. morphological analysis

морфологический анализ (метод прогнозирования, основанный на изучении всех возможных будущих вариантов с целью ограничения их круга наиболее эффективными)

62. motion pattern

структура движения (структура первичного элемента операции, заключающегося в однократном усилии исполнителя в процессе труда)

63. motion study

изучение движений (изучение существующих и возможных трудовых движений с целью применения наиболее эффектив-

ных движений и снижения затрат времени на выполнение операций)

64. motivation research

изучение мотиваций (один из способов изучения рынка с помощью стандартных анкет, интервью и т.д., целью которого является определение причин предпочтения покупателя при покупке)

65. motorization

см. также motorization technique

66. motorization element

силовой элемент (элемент, подготавливающий силовое воздействие на управленческую систему)

67. motorization techniques

методы моторизации (методы подготовки условий для практического осуществления и внедрения новой техники и технологии)

см. motorization

68. moving averages

движущиеся средние (метод сглаживания временных рядов показателей)

69. multi-plane analysis

многоуровневый анализ (метод изучения организации, когда изучаются одновременно черты разных уровней для

осознания данной организационной целостности)

70. multiple criteria
множественный критерий
(наличие нескольких значений параметров оценки системы, проблемы, задачи)

71. multiple matrix
organization
мультиматричная организация (разновидность программно-целевой организации 2-х или 3-х матричного типа)

N

1. negligence
небрежность при использовании

2. network analysis
сетевой анализ (общее название ряда специальных методов планирования, управления и анализа основанных на использовании сетевых графиков и ЭВМ)

3. new method study
новый метод изучения труда
см. creative thinking;
brainstorming

4. non-linear programming
нелинейное программирование (один из методов математического программирования, используемый при решении таких экономических задач, в которых результаты и

эффективность изменяются непропорционально изменению масштабов использования ресурсов или масштабов производства)

5. nonmanufacturing
непромышленная компания (любая компания, не производящая промышленную продукцию - финансовая, страховая)

6. non-profit-making
organization
бесприбыльная организация
см. также non-profit organization

7. non-profit organization
см. non-profit-making organization

8. non-random sampling
неслучайный отбор, детерминированный отбор

9. normative forecast
нормативный прогноз (прогноз, предназначенный для указания возможных путей и сроков достижения заданного, желаемого конечного состояния прогнозируемого объекта)

10. normative model
нормативная модель (предписывающая) (модель, описывающая величину допустимых отклонений показателей функционирования системы)

1. office automation
автоматизация офиса (новая технология работы управленческого персонала, основанная на применении электронной почты, средств проведения телеконференций, систем хранения и обработки информации на базе ЭВМ и реализации возможностей использования линий связи с другими офисами)

2. office lay-out
планировка организации (метод определения вариантов планировки предприятия и его подразделений с целью обеспечения максимальной эффективности функционирования предприятия)
см. также plant lay-out

3. "office of the future"
"офис будущего" (концепция развития организации управления в условиях комплексной автоматизации обработки информации)
см. также paperless office

4. oil shock
нефтяной "шок" (скачкообразное изменение цен на энергетическое сырье)

5. older teens
старшие тинэйджеры (работ-

ники в возрасте 18-19 лет)

6. one best way
оптимальный вариант (наилучший, с точки зрения заданного критерия, вариант)

7. one-off project
процедура выбора проекта (процесс отбора наилучшего проекта или решения)
см. few-off projects

8. on-the-job training
обучение на рабочем месте
см. instruction on the job

9. open office
открытый офис
см. open plan

10. open plan
открытая планировка (планировка, основанная на использовании больших служебных помещений без внутренних перегородок)
см. также open office

11. operating decisions
текущие решения (тактические управленческие решения, принятие которых не влияет на стратегию системы управления в целом)

12. operating gaming
операционные игры (метод обучения и повышения квалификации управленческого персонала)

13. operating management

оперативное управление (контроль и оперативное принятие решений по устранению возникающих отклонений от оптимального функционирования системы управления)

14. operational research

исследование операций (метод решения экономических задач с помощью экономико-математических моделей)

15. operational structure

операционная структура (структура функционирования системы)

16. opportunity loss appraisal

оценка возможных потерь (прогнозирование вероятной величины убытков или прибыли при выборе управленческой стратегии)
см. также *minimax strategy*

17. optimal control theory

теория оптимального управления (обобщенное вариационное исчисление, используемое для анализа динамических систем с целью определения оптимальных условий их функционирования)

18. optimization

оптимизация (процесс приведения системы в оптимальное состояние по заранее определенному критерию)

19. optimum set of decisions

оптимальный ряд решений (группа взаимосвязанных оптимальных решений)

20. organizational change

изменение организационной структуры (элементарный акт организационного развития системы)

21. organizational commitment model

модель "преданность организации" (теоретическая модель, описывающая факторы, которые определяют уровень преданности сотрудников организации)

22. organizational images

"облик" организации (общее внешнее представление об организации)

23. organizational principle

организационный принцип (принцип, в соответствии с которым осуществляется выбор организационной структуры для увязки функций и направлений деятельности организаций)

24. organizational
redesign

перепроектирование органи-
зации (внесение изменений
в оргпроект)

25. organization structure

организационная структура
(характеристика связей и
взаимодействий звеньев сис-
темы управления)

26. organization study

изучение организации (опре-
деление структуры организа-
ции, распределения обязаннос-
тей и установление связей
между персоналом)

27. organized behavior
system

организованная система по-
ведения (система действий
сложной интегрированной
организации)

28. output distribution
table

таблица распределения выпус-
ка продукции (информационная

карта, содержащая сведения
об объемах выпуска продук-
ции по периодам времени и
подразделениям)

29. overall corporate model

общая модель (наиболее пол-
ная модель организации, ох-
ватывающая все стороны функ-
ционирования последней)

30. overhead items

статьи накладных расходов
(разделы сметы, бюджета,
содержащие калькуляцию рас-
ходов по обеспечению управ-
ления)

Р

1. packaging requirements

требования к упаковке (тре-
бования к конструкции, внеш-
нему виду, материалу и т.д.
тары с целью увеличения
конкурентоспособности про-
дукции)

2. paperless office

бесбумажный офис (перспективная технология обработки управленческой информации на основе компьютерных средств ее передачи и преобразования)

см. также office of the future

3. paper trim problem

задача о раскрое (частный случай задач о комплексном использовании сырья, сводящийся к методу линейного программирования)

4. parent company

материнская компания (компания, контролирующая дочерние компании вследствие того, что ей принадлежит большая часть акционерного капитала)

5. part-time staff

штат неполного дня (персонал, работающий неполный рабочий день)

6. path

траектория (в экономической модели)

7. payback period

период окупаемости (промежуток времени, в течение которого происходит полная компенсация авансированных затрат)

8. peer appraisal

оценка равных (метод оценки работников, когда руководитель оценивает деловые качества подчиненного с помощью персонала того же ранга, что и анализируемый работник)

9. pension obligations

обязанности по пенсионному обеспечению (определенные обязательства, касающиеся пенсионного обеспечения)

10. performance appraisal

оценка работы (оценка эффективности работы административно-управленческого персонала)

см. appraisal

11. performance audit

контроль работы (одна из функций управления производством)

12. performance indices

показатели деятельности (экономические показатели, характеризующие различные стороны производственно-хозяйственной деятельности организации)

13. performance rating

оценка деятельности персонала, основанная на использовании метода оценки деловых качеств)

см. merit rating personnel appraisal

14. performance variable
переменная величина произ-
водительности (изменяющая-
ся составляющая величины
показателя производительно-
сти труда)

15. perpetual inventory
system
система постоянного контр-
оля фондов (система фикси-
рования величины фондов,
обеспечивающая ежедневную
оценку в условиях периоди-
ческого нарушения баланса)

16. personnel appraisal
оценка персонала (оценка
эффективности работы адми-
нистративно-управленческо-
го персонала)
см. appraisal, merit rating,
performance rating

17. personnel department
отдел кадров

18. personnel factor
субъективный фактор (влия-
ние личностных отношений
на какой-либо показатель
эффективности)

19. personnel management
information system
информационная система уп-
равления кадрами (информа-
ционно-справочная система,
функционирующая в области
подбора, расстановки и по-
вышения квалификации пер-
сонала)

20. personnel officer
инспектор по кадрам

21. personnel placement
распределение персонала,
расстановка кадров

22. personnel staff
кадровики (персонал, зани-
мающийся кадровыми воп-
росами)

23. physical distribution
физическое распределение
(перемещение готовой про-
дукции с завода на склад
и оттуда к заказчику)

24. physical distribution
management
управление распределением
имеющегося в наличии то-
вара

25. plan distribution
план распределения (план,
определяющий объем выпус-
ка продукции по периодам
времени и подразделениям)

26. planned and preventive
maintenance
планово-предупредительное
обслуживание (совокупность
профилактических организа-
ционно-технических меро-
приятий по уходу, надзору,
обслуживанию и ремонту
оборудования, проводимых
по плану)

27. planning arrangement

организация планирования
(принципы организации процесса планирования на предприятии)

28. planning department
отдел планирования

29. planning horizon
горизонт планирования (срок, на который составляется план)

30. planning process
процесс принятия управленческого решения в области планирования

31. plant lay-out
планировка организации
см. office lay-out

32. point of safety
точка безубыточности
см. breakeven point

33. points rating
нормирование (метод количественной оценки трудовых затрат путем анализа составляющих трудовых факторов)

34. policymaking
разработка политики (подготовка руководящей концепции будущего поведения организации)

35. policy variables
варианты политического курса (альтернативные варианты осуществления политики фирмы)

36. portfolio planning
планирование портфеля заказов (подход к стратегическому планированию в условиях возрастающей сложности управления диверсифицированными корпорациями)

37. portfolio selection
отбор в портфель (процесс изучения возможных вариантов капитальных вложений валютных запасов, ценных бумаг и др. с целью обеспечения надежности, доходности и роста производства)

38. positive-motivation management
управление с помощью положительной мотивации (стратегия управления, основанная на использовании только поощрений)

39. postentry absolute advantage
превосходство над проникшим конкурентом (ограничение деятельности конкурента, товары которого уже появились на рынке)

40. post-experience general management education
общее образование по управлению для людей со стажем работы (обучение направлено на повышение квалификации в области управления)

всей организацией; в группу обучающихся входят люди, уже имеющие солидный опыт работы на определенных управленческих должностях и лишь недавно назначенные на высшие руководящие посты или являющиеся кандидатами на должность этого уровня)

41. post-graduate education in management

послевузовское обучение в области управления (междисциплинарный курс для людей в возрасте 25-35 лет, имеющих некоторый опыт работы на руководящих должностях, а также для тех, кто в вузе получил недостаточно хорошие знания в области управления).

42. pragmatic approach
прагматический подход (способ рассмотрения математических моделей с точки зрения конечного пользователя)

43. predetermined motion-time system
метод измерения трудовых затрат путем разбиения операции на составные части и определения времени их выполнения с целью установления норм

44. preentry assymetry advantage

предварительное преимущество (преимущество перед возможным конкурентом в виде сложившегося монопольного положения производителя на рынке)

45. predetermined time system

система предварительного нормирования (методы и процедуры разработки стандартов трудовых операций)

46. preference
предпочтение (экономическая категория, служащая для анализа спроса)

47. preference theory
теория предпочтения (теория, описывающая поведение покупателя на рынке сбыта)

48. prices constraints
ограничение цен (предельные уровни цены)

49. price elasticity
эластичность цен (мобильность цен в зависимости от уровня сбыта)

50. pricing authority
полномочия ценообразования (права и обязанности персонала сбытовых подразделений в области установки цен)

51. probabilistic forecast

вероятностный прогноз (прогноз в терминах теории вероятности)

52. probability tree
дерево вероятности (динамическая модель, описывающая вероятность последовательного наступления каких-либо событий)

53. problem analysis
проблемный анализ (метод анализа, применяемый при совершенствовании управления)

54. problem situation
проблемная ситуация (управленческая ситуация, несущая в себе проблему, требующую разрешения)

55. problem-solving
разрешение проблемы (процесс изучения проблемы принятия управленческого решения и выработки рекомендаций)

56. procedural planning theory
процедурная теория планирования (принципы разработки рациональных методов и приемов планирования)

57. procedure chart
схема процедуры (схема, отражающая условия, технологию функционирования административной системы)

58. procedure study
изучение процедуры (процесс изучения условий, технологии функционирования административной системы)

59. process model (for industrial new product development)
модель процесса реализации новых промышленных разработок для управления (модель поэтапного процесса разработки, технической и коммерческой реализации новой продукции, описывающая основные факторы, влияющие на этот процесс, их приоритетность на различных этапах и рекомендации для управления по повышению эффективности этого процесса в реальных условиях производства)

60. procurement
управление снабжением (функция управления материально-техническим снабжением)

61. production control
управление производством, оперативное управление производством

62. production constraints
производственные ограничения (предельные величины

каких-либо факторов производственного процесса)

63. production department
производственный отдел
(функциональное подразделение, координирующее производственную деятельность организации)

64. production planning
планирование производства
(определение объема, номенклатуры, ассортимента и качества выпускаемой продукции)

65. production requirements
производственные потребности (ресурсы, необходимые для нормального хода производственного процесса)

66. production study
изучение производства (исследование существующего состояния производственного процесса и процессов труда с целью выявления причин потерь рабочего времени и разработки мероприятий по их ликвидации)

67. productivity agreement
производственное соглашение (соглашение двух или более сторон, регламентирующее процесс производства)

68. product development
совершенствование продукции

(комплекс мероприятий по улучшению конкурентоспособности выпускаемой продукции)

69. product management system
система управления по "продукту" (децентрализованная по видам выпускаемой продукции система управления)

70. product planning
планирование продукции (метод, применяемый для создания, развития и реализации новых видов продукции на основе запланированного уровня прибыльности)

71. product-portfolio analysis
анализ портфеля заказов (аналитический метод в прогнозировании на основе портфеля заказов)

72. product testing
проверка продукции

73. product type
тип продукции (характеристика, используемая для группировки выпускаемой продукции)

74. profit component
комиссионный сбор (процент отчислений от суммы финансовой операции в пользу посредника)

75. profit goal
задание по прибыли (намечаемая величина, при которой доход или прибыль проекта или предприятия превышает его расходы)

76. profit improvement
увеличение прибыли (метод быстрого увеличения доходов путем интенсивного изучения сфер высоких затрат при помощи специально созданной группы)
см. project team

77. profit-maximizing design
разработка путей максимизации прибыли (исследовательская деятельность с целью увеличения рентабельности предприятия)

78. profit planning
планирование прибыли (метод планирования, учитывающий финансовые возможности организации)

79. profit responsibility
ответственность за получение прибыли (лицо или группа лиц, ответственных за рентабельность работы компании или хозяйственного подразделения)

80. profit sharing
распределение прибыли (по-

рядок распределения прибыли способствует росту заинтересованности работников в результатах труда).

81. programmed learning
программированное обучение (метод подготовки управленческого персонала)

82. programme planning and budgeting system
система планирования и финансирования программы (система определения целей, действий по достижению этих целей, необходимых ресурсов и планирования результатов)

83. project management
управление по проектам (разновидность матричного управления исследованиями и разработками)

84. project team
целевая группа (временный коллектив, созданный для выполнения какого-либо проекта)

85. promotional campaign
кампания продвижения товара (кампания с целью улучшения реализации продукции)

86. promotional expenditure
расходы по продвижению (расходы по осуществлению кампании продвижения)
см. promotional campaign

87. psycho-business
психобизнес (комбинация
психологии личности и деловой интуиции)

88. public-sector
planning
планирование общественной
деятельности

89. published data sources
источники опубликованных
данных (печатные источники,
из которых может быть
почерпнута информация для
прогнозирования)

90. purchasing decision
управленческое решение, ка-
сающееся приобретения чего-
либо

Q

1. qualitative forecasting
качественное прогнозирование
(прогнозирование в об-
ласти качественных характе-
ристик деятельности органи-
зации)

2. quality assurance
гарантии качества

3. quality control
контроль качества, управле-
ние качеством (постоянное
проведение мер воздействия
на производственный процесс
и коллектив работников с

целью достижения и поддер-
жания заданного уровня ка-
чества продукции)

4. quality index
показатель качества (сово-
купность свойств изделия,
обуславливающих его при-
годность удовлетворять оп-
ределенные потребности в со-
ответствии со своим назначе-
нием)

5. questionnaire errors
and bias
ошибки и пристрастность
(недостатки анкетирования)

6. queueing situation
проблема "хвоста" (одна из
проблем оптимального пла-
нирования экономики, свя-
занная с наличием задель-
ных объектов)

7. queueing theory
теория "хвоста" (изучение
моделей развития экономи-
ки с "бесконечным време-
нем", т.е. без начала и
конца планового периода)

R

1. random element
случайный элемент (фактор,
воздействие которого носит
случайный характер)

2. random fluctuation
случайная флуктуация
см. также random-type
changes

3. randomness
случайность (понятие, отражающее недетерминированный характер какого-либо явления)

4. random observation technique
метод случайных наблюдений (метод нормирования, при котором нормировщик производит наблюдения в случайном порядке; разновидность метода моментных наблюдений)

5. random-type changes
случайные изменения (флуктуация, колебания случайной величины)
см. random fluctuation

6. ranking
ранжирование (в экономическом моделировании упорядочение экономических показателей, величину которых трудно измерить)

7. raw material stocks
запасы сырья (производственные запасы сырья, необходимые для обеспечения нормального хода производства)

8. recruiting method
метод найма (метод выбора и приема работников в организацию)

9. recruiting source
источник найма (источники рабочей силы)

10. regional model—regional-national model
регионально-национальная модель (среднесрочная модель планирования на двух уровнях — национальном и региональном внутри страны)

11. reinforcement theory
теория, основанная на необходимости подкрепления мотивации стимулами
см. mathetics

12. relative price
относительная цена (разновидность временных цен)

13. release reject rules
нормативы технического контроля (правила, регламентирующие проверку продукции на соответствие стандартам и техническим условиям)

14. replacement services
служба замены (функциональная служба, обеспечивающая замену изношенных основных фондов)

15. replacement theory
теория обновления (теория, изучающая условия и сроки обновления основных фондов)

16. repair services
ремонтная служба (функциональная служба, обеспечивающая восстановление и обслуживание основных фондов)

17. report
доклад (официальный документ, содержащий сведения о работе, выполненной по плану; основа для принятия управленческих решений)

18. research and development forecasting (R & D forecasting)

прогнозирование исследований и развития (предвидение хода выполнения и результатов НИР и ОКР)

19. resolution (into)
разбиение проблемы (разбиение сложной проблемы на составные части, решение каждой из которых облегчено)

20. resource allocation
размещение ресурсов (распределение ресурсных потоков по различным организациям)

21. response rate
скорость реакции (постоянная времени возникновения отклика на внешнее воздействие)

22. responsibility accounting
учет по ответственности (система учета, при которой все доходы и расходы распределяются между отдельными подразделениями)

23. responsibility charting

метод "картирования обязанностей" (метод, позволяющий наглядно представить картину распределения ролей среди участников процесса принятия решения и дать рекомендации по его совершенствованию)

24. responsible official
ответственное лицо (лицо, наделенное полномочиями и ответственностью)

25. retail outlet
розничный рынок сбыта (внеоптовая сфера реализации)

26. retail stocks
розничные запасы товара (запасы готовой продукции, предназначенные для розничной реализации)

27. return generating strategy
стратегия "генерирования прибыли" (наряду с максимизацией потока денежной наличности происходит постепенный контролируемый перелив капитала из данного вида бизнеса; имеет место в отраслях, находящихся в стадии спада)

28. return on investment
возврат средств на капиталовложения (показатель эффективности производства)

29. revenue-generating centres

центры производства (хозрасчетные структурные единицы компании)

30. risk

риск (понятие, используемое в американской экономической литературе; представляет собой дисперсию годовой выручки или прибыли, отнесенной к сумме основного и оборотного капитала)

31. risk analysis

анализ риска (оценка вероятности получения определенного результата)

32. risk-averse investor

не расположенный к риску вкладчик капитала (инвеститор с высокими требованиями к гарантированному уровню прибыльности)

33. risk management computer system

компьютерная система управления с компонентом риска

34. risk return analysis

анализ степени риска в получении прибыли (оценка вероятности достижения определенного уровня прибыльности)

35. role-playing

разыгрывание ролей (метод обучения и повышения квали-

фикации управленческого персонала)

36. routeing problem

задача о коммивояжере (одна из комбинаторных задач дискретного программирования, состоящая в определении последовательности прохождения некоторых пунктов при минимизации общего пройденного расстояния)
см. также travelling salesman problem

37. routeing study

изучение маршрутов (метод определения наиболее рациональных способов связи)

S

1. salary control

управление заработной платой (метод поддержания индивидуальной зарплаты и общих расходов по зарплате на определенном оптимальном уровне)

2. salary progression curves

кривые зарплаты (способ графического отображения динамики заработной платы и ее зависимости от занимаемой должности и стажа работы)

3. salary structure

структура зарплаты (пока-

затель, отражающий соотношение отдельных частей заработной платы соответственно трудовым факторам и применяемый в их оценке)
см. также wage structure

4. sales demand
спрос на реализуемую продукцию (возможные размеры сбыта)

5. sales estimates
оценка сбыта (оценка уровня реализации продукции)

6. sales manager
управляющий по сбыту (руководитель функционального подразделения, осуществляющего организацию реализации продукции или услуг)

7. salespeople
агенты по сбыту (работники, занимающиеся сбытом продукции в условиях непосредственного контакта с клиентами)

8. sales revenue
доходы от сбыта (прибыль от реализации продукции)

9. sampling error
ошибка сравнения (ошибка, возникающая при сопоставлении каких-либо величин)

10. scarce resources
дефицитные ресурсы

11. scenario

сценарий (термин из области методов принятия решений, корпоративного планирования, использующийся для описания перспективного положения организации или какой-либо проблемы, ситуации относительно оценок различных экономических, технологических, рыночных, политических и социальных факторов, влияющих на будущее развитие)

12. scenario analysis
ситуационный анализ (метод, устанавливающий логическую последовательность событий и показывающий, как некоторое исходное состояние может постепенно перейти в будущее состояние)

13. scenario method,
scenario technique
метод разработки сценария (экспериментальный метод динамического прогнозирования, использующий "сценарий" будущего развития событий)

14. scrap value
ликвидационная стоимость (стоимость оборудования в момент списания)

15. script
скрипт (познавательная структура, устойчивое представление, сформированное у

индивида в процессе прошлой познавательной и практической деятельности; основа для применяемой стратегии решения практических задач)

16. searching forecast
поисковый прогноз (прогноз возможных направлений будущего развития прогнозируемого объекта)

17. seasonal index
коэффициент сезонности (коэффициент, определяющий уровень сезонных колебаний каких-либо показателей)

18. seasonal variations
сезонные колебания (вариация величины какого-либо показателя в зависимости от сезона)

19. selection criteria
критерии отбора (критерии выбора работников при приеме на работу)

20. selection method
метод отбора (методы выбора работников при приеме на работу)

21. sensitivity
восприимчивость (чувствительность к себе, окружающим людям и окружающей среде - качество, играющее роль в успешном служебном росте)

22. sensitivity analysis

анализ чувствительности (метод определения влияния некоторых переменных величин на изменение какого-либо обобщающего показателя)

23. sensitivity training
"тренировка чувствительности" (метод совершенствования управления путем развития коммуникативных способностей персонала) см. также T-groups

24. separate decision-making centres
раздельные центры принятия решения (дискретные подсистемы управления, имеющие полномочия на принятие управленческих решений)

25. sequencing
последовательность (группа оптимизационных методов, целью которых является определение оптимальной последовательности выполнения работ для достижения установленного результата)

26. series of venture group sessions
серия обсуждений ключевых вопросов осуществления проекта его участниками

27. service level

уровень обслуживания (показатель эффективности и качества обслуживания)

28. share valuation
оценка акций (процесс определения рыночной, биржевой цены акций какой-либо компании)

29. shift work
сменная работа (работа не в традиционные рабочие часы: как правило это дневная смена - с 16 до 24 ч - и ночная смена - с 24 до 8 ч)

30. short-term decision situation
ситуация, требующая быстрого решения (управленческая проблема или задача, время на решение которой строго ограничено)

31. short-term planning
краткосрочное планирование (процесс планирования для определения целей и направлений деятельности хозяйственной единицы на срок от 3 до 18 месяцев)

32. simplified input-output table
упрощенная таблица затрат - выпуска (обобщенная статистическая форма, используемая при анализе затраты - выпуск)

33. simulation
имитация (создание системы, модели, адекватно отображающей действительную систему или явление)

34. single-location company
компания, расположенная в одном месте (без региональных отделений)

35. single-market company
компания, сбывающая продукцию в одном секторе рынка

36. single-technology company
компания, выпускающая один вид продукции

37. situational leadership theory
ситуационная теория лидерства (теория, согласно которой поведение руководителя зависит от профессионального мастерства и психологической "зрелости" исполнителя)

38. small batch production
мелкосерийное производство (один из существующих типов производства, характеризующийся широкой номенклатурой продукции, универсальным оборудованием, небольшими размерами партий)

39. small series production

см. small batch production

40. snap reading method
метод моментных наблюдений
(метод нормирования трудовых затрат)
см. activity sampling

41. social action system
система социальных действий
(поведение сложной социальной организации)

42. sociotechnical system
социотехническая система
(широкий класс человеко-машинных систем в производстве и управлении)

43. software package
пакет прикладных программ
(комплекс программ для ЭВМ широкого применения)

44. software system
система математического обеспечения (совокупность средств программного обеспечения ЭВМ)

45. specification element
спецификационный элемент
(элемент технологической документации управления)

46. sponsor
поручитель (старший руководитель, который разрабатывает политику организации, определяет ключевые факторы успеха, подбирает людей для выполнения наиболее важных

управленческих задач в организации)

47. "squishy" problems
"некорректные" проблемы
(проблемы, которые нельзя представить в строго установленной количественной форме)

48. staff activities
действия персонала (комплекс мероприятий, проводимых административным персоналом по обеспечению процесса управления организацией)

49. staff employees
штатные работники (работники, зачисленные на работу согласно штатному расписанию)

50. staff recruitment
комплектование штата

51. standard batch control
управление производством стандартных партий (система заказов на материалы и запасные части, когда размер партии является стандартным)

52. standard time
норма времени (количество времени, полагающегося на выполнение определенной операции)

53. standard of productivity

норма выработки (количество продукции требуемого качества, которое полагается выработать в единицу времени в определенных организационно-технических условиях)

54. starting capital
начальный капитал (первоначальный объем капитала, вступающего в процесс кругооборота)

55. statistically smooth growth
статистически спокойный рост (динамика развития, детерминированная ранней стадией существования системы)

56. statistical model
статистическая модель (модель процесса с использованием вероятностных параметров)

57. stock control
управление запасами (контроль и оптимизация уровня производственных запасов)
см. также inventory control

58. stockholding policy
политика определения товарных запасов (система управленческих решений, касающихся поддержания производственных запасов на оптимальном уровне)

59. stock market sentiment

"настроение" фондовой биржи (состояние конъюнктуры на фондовой бирже)

60. stock requirements
требуемые запасы (производственные запасы, необходимые для нормального функционирования производства)

61. stock-out
отсутствие запаса (истощение запаса на складе)

62. strategic alterations
стратегические изменения (важные качественные изменения в организации управления системы)

63. strategic entry barrier
стратегический порог (ограничение доступа конкурентов на монопольный рынок, возникающее в результате целенаправленных действий монополиста по отношению к возможной деятельности конкурентов)

64. strategic management
стратегическое управление (процесс формирования долгосрочного поведения организации, обеспечивающего ее успешное функционирование)

65. strategic planning
стратегическое планирование с целью выработки политики

организации на длительный период)

66. strategy matrix
стратегическая матрица (подход к стратегическому корпоративному планированию, который предполагает необходимость конкуренции между стратегическими хозяйственными центрами на рынках сбыта и в процессе централизованного распределения корпоративных ресурсов)

67. strict liability
принцип прямой ответственности

68. structural reliability
структурная надежность (величина, характеризующая неизменность соотношения каких-либо параметров)

69. structured experiences
структурированные ситуации (метод обучения, когда обучаемые сами получают новую информацию, следуя заданной структуре действий)

70. Structured Observation of Environment
метод структурированного наблюдения (метод изучения организационной среды, при котором выделяются и подвергаются изучению определенные элементы организации.

Заемствован из искусствоведения, где применяется при анализе кинофильмов)

71. styling differentiation
дифференциация по стилям (разделение управленческого персонала в соответствии с применяемым стилем руководства)

72. subjective human judgement
метод субъективных человеческих мнений (экспертный метод)

73. suggestion box
ящик "жалоб и предложений" (один из способов получения информации о деятельности организации)

74. suggestion scheme
предложения (меры, предлагаемые работниками организации для улучшения организации производства, повышения производительности труда)

75. suitability study
изучение удобства, соответствия (изучение возможности применения ЭВМ с целью определения соответствия автоматизации информационных процессов особенностям системы)

76. sunk costs

связанные средства (замороженные капитальные вложения)

77. supplying firm
поставщик (организация, обеспечивающая снабжение партнера согласно договорам)

78. survey study
обзорное исследование (ряд вопросов для выяснения мнений отдельных лиц о продукте, компании, хозяйственной деятельности, перспективах и т.п.)

79. synectics
синектика (метод коллективного творчества, когда в процессе поиска решений участвуют специалисты различных профилей)

80. synthesis
синтез (метод установления трудовых затрат путем суммирования времени выполнения отдельных элементов операций и операций, полученных ранее в ходе изучения времени выполнения работ, содержащих те же операции или их элементы)

81. systems analysis
системный анализ (процесс изучения и формализации принципов и работы экономической, организационной системы в целом, особенностей всех ее компонентов, их вза-

имосвязи и внутреннего строения).

82. system study
системное изучение (системный подход к изучению экономических явлений)

83. system 4
система 4 (форма организации, основанная на полном доверии руководителя к подчиненному, использовании экономических стимулов, наличии устойчивой связи между всеми уровнями управления, использовании коллективного труда)

Т

1. tactical planning
тактическое планирование (планирование ближайшего будущего или настоящего; цели, ресурсы и методы определяются детально)

2. take-home pay
фактический доход (зарплата за вычетом налогов и т.д.)

3. task analysis
анализ задач (изучение времени выполнения работы по решению определенной задачи работником или подразделением с целью улучшения организации производства или обучения персонала)

4. task force

целевая группа (небольшая группа, создаваемая из работников организации на небольшой срок для решения важных нестандартных проблем)

5. T-groups

T-группы (общее название методов обучения руководителей и повышения их квалификации в сфере взаимоотношений и работы с подчиненными)
см. sensitivity training

6. teaching stress management

обучение управлению стрессом (программа, созданная для обучения сотрудников управлению стрессовыми реакциями)

7. team approach to MBO

групповой подход к целевому управлению (метод совместного участия в определении целей группы и планировании путей и средств их достижения)

8. teamwork

коллективный труд (процесс принятия и выполнения решений, осуществляемый группой исполнителей)

9. technical capability trend

характер развития технических возможностей

10. technical writing

подготовка технической документации

11. technological breakthrough
технологический прорыв (резкий скачок, "перерыв постепенности" в развитии технологии)

12. technological change
изменение технологии

13. technological forecasting
технологическое прогнозирование (научно обоснованное предсказание сроков и направлений развития техники и технологии, а также их экономических последствий)

14. technological substitution
смена поколений технических средств (процесс комплексной замены существующих изделий или технологии, их вытеснения новыми и распространения последних)

15. technoscope
техноскоп (совокупность методов управления, которые помогают сформулировать проблему, связать ее сущность с другими проблемами, анализировать качество предложенных решений и т.д. с целью повышения эффективности управленческих усилий)

16. telecommuting
см. telework

17. telework
"телеработа" (форма организации трудовой деятельности, когда сотрудник выполняет работу время от времени или исключительно на дому, используя при этом терминал или микрокомпьютер)
см. также telecommuting

18. temporal stability
стабильность какого-либо параметра во времени

19. theory of
intergenerational clubs
теория союзов поколений (экономическая система, включающая различные поколения)
см. just savings

20. theory X
теория X (модель мотиваций работников, предполагающая их пассивный подход к целям организации)

21. theory Y
теория Y (модель мотиваций работников, предполагающая их активное отношение к целям организации)

22. theory Z
теория Z (теория менеджмента компаний, использующих японские методы управления)

23. time horizon
временной горизонт (временной интервал, в котором осуществляется планирование и прогнозирование)
см. также forecasting period

24. time series
временные ряды (ряд последовательных значений, характеризующих изменение экономического показателя во времени)

25. time series method
метод временных рядов (один из статистических методов исследования)

26. time study
изучение рабочего времени, анализ затрат рабочего времени

27. top management
высшая администрация (верхний уровень системы управления)

28. total inventory cost
общая стоимость всех видов производственных запасов

29. total loss control
управление общими убытками (определение затрат на мероприятия по охране труда и содержание служб охраны труда)
см. также damage control

30. total quality control

комплексное управление качеством (система мероприятий по повышению качества продукции)

31. trade off

компенсация (явление, выражающееся в ухудшении какой-либо характеристики, прогноза в результате улучшения другой)

32. trade relations

торговые связи (система взаимных торговых сделок, когда обе стороны являются и покупателями и потребителями)

33. traffic

перевозки

34. training

методы обучения

35. training facilities

условия (возможности) обучения

36. training needs analysis

метод установления необходимости повышения квалификации управленческого персонала

37. transfer analysis

трансферный анализ (метод совершенствования чего-либо путем проб и ошибок с учетом нужд потребителя)

38. transportation technique

метод транспортировки (метод определения оптимального варианта транспортировки грузов между поставщиками и потребителями)

39. travelling salesman problem

задача о коммивояжере см. routeing problem

40. trend analysis

анализ тренда (анализ тенденции изменения экономических показателей)

41. trend data

данные тренда (ряд данных, содержащих какую-либо тенденцию изменения показателей)

U

1. uncontrollable environment

неуправляемая среда (среда, не поддающаяся управленческим воздействиям)

2. undergraduate education in management

обучение управлению в ВУЗе (обучение, рассчитанное на то, чтобы дать студенту знания и умения для последующей работы на различных управленческих должностях)

3. underlying pattern
основная кривая (вид зависимости, полученный после исключения случайных флуктуаций)

4. Uniform Commercial Code (UCC)
свод унифицированных коммерческих норм (специальный юридический документ, регламентирующий взаимоотношение покупателя и продающей стороны)

5. uniform costing
единое исчисление затрат (использование стандартизированной системы обработки информации о затратах)

6. union contract
коллективный договор (трудовое соглашение между администрацией и работниками организации)

7. union-company relationship
отношения компании и профсоюза

8. unit labour cost
затраты на единицу продукции (затраты живого труда, выраженные в денежной форме, отнесенные на единицу продукции)

9. upper financial horizon
предел эффективности финансовых вложений

10. upper horizon
высший горизонт (предел полезности)

11. user need analysis (UNA)
анализ потребностей пользователей (выявление перспективных параметров проектируемой системы)

12. utile
единица полезности (величина, используемая для измерения результата, эффективности управленческого решения или деятельности)

V

1. value-added costs
добавочная стоимость (стоимость, добавленная обработкой)

2. value analysis
стоимостный анализ (метод снижения издержек производства в СССР. - ФСА: функционально-стоимостный анализ)

3. value control
контроль стоимости (направление использования функционально-стоимостного анализа на ранних стадиях создания продукции)

4. variable costs
переменные расходы (статьи

расходов, зависящие от объема выпускаемой продукции)

5. variable factor programming

программирование переменных факторов (метод измерения трудовых затрат во время планирования и управления деятельностью конторских служащих)

6. variance

изменение (разница между ожидаемой, запланированной величиной экономического показателя и его фактической величиной)

7. variance analysis

анализ отклонений (анализ вариаций случайной величины)

8. variety reduction

сокращение вариаций (стандартизация с целью повышения прибыльности)

9. venture analysis

анализ рискованных предложений (применение специальных проектных групп, которым предоставляется максимальная свобода действий в пределах установленного бюджета для изучения рискованных предложений)

10. venture capital

капитал, связанный с риском (фирмы, работа которых со-

пряжена с коммерческим риском выше среднего сложившегося уровня)

11. venture projects

проекты с повышенным уровнем хозяйственного риска

12. visual aids

наглядное представление (способ представления экономической информации в наглядном виде: таблицы, диаграммы, графики и т.п.)

13. volunteers

служащие добровольных обществ

W

1. wage structure

структура зарплаты (показатель, отражающий соотношение отдельных частей зарплаты соответственно трудовым факторам, и применяемый в оценке трудовых факторов)

2. white-collar unionism

профсоюзы служащих (объединения "белых воротничков")

3. whole method

целостный метод (метод обучения, заключающийся в продолжительном повторении действий до тех пор, пока не будет достигнута необходимая степень опытности, т.е.

без предварительных упражнений по стадиям обучения)

4. word processing system
система обработки текстовой информации (система обработки информации, применяемая для повышения эффективности деятельности управленческого персонала в офисах)

5. work break-do structure
поэлементная структура изделия (отображение структуры конечного изделия в виде иерархического дерева)

6. work-in-process
inventory control
управление незавершенным производством (управление с целью минимизации уровня запасов в незавершенном производстве)

7. workload
рабочая нагрузка (степень загруженности работника в процессе труда)

8. work measurement
нормирование труда (процесс определения количества времени, которое полагается затратить на выполнение работы)

9. work study
изучение труда (общий термин для обозначения группы методов, которые используются

в исследовании работы человека со всех сторон с целью повышения эффективности его труда)

10. work study observer
нормировщик (работник аппарата управления, изучающий затраты труда и устанавливающий нормы времени и выработки)

11. work simplification
упрощение труда (анализ всех сторон трудового процесса с целью устранения препятствий эффективного ее выполнения в виде нерациональных, неоправданных приемов, операций)

12. work structuring
организация труда (метод организации трудового процесса с целью соединения интересов исполнителей и организации в целом)

13. work unit
единица труда (единица измерения результатов труда)

14. world integrated model
модель развития мировой экономики
см. global modeling

Z

1. zero-base budgeting
финансирование методом "от

нуля" (периодическая пере-
оценка целей, содержания,
эффективности бюджета и
других характеристик органи-
зации)

2. zero defects
"ноль дефектов" (одна из
видов систем управления ка-
чеством продукции)

- AACSB (American Assembly of Collegiate School of Business)**
Американская ассоциация школ бизнеса
- ACACE (Advisory Council for Adult and Continuing Education)**
консультативный совет по проблемам образования и повышения квалификации (организация, занимающаяся вопросами образования и повышения квалификации взрослых работников)
- ALS (Average Leadership Style)**
подход к оценке отношения подчиненных к действиям руководителя, при котором оценка производится путем исследования взаимоотношений между руководителями и подчиненными ему рабочими группы
- ALPS (Automated Language Processing System)**
система автоматизированной обработки языковой информации
- AMA (American Management Association)**
Американская ассоциация управления
- AMS (American Management Society)**
Американское общество менеджмента
- ANOVA (Analysis of Variation)**
двухфакторный дисперсионный анализ
- AR (Autoregressive method)**
метод авторегрессии
- ARIMA (Autoregressive integrated moving average)**
объединенный метод авторегрессий и движущегося среднего
- ASLIB (Association of Special Libraries and Information Bureau)**
Ассоциация специальных библиотек и информационных бюро
- BEC (Business Education Council)**
Совет по проблемам коммерческого образования
- BIM (British Institute of Management)**
Британский институт управления
- BJF (Box-Jenkins Forecasting)**

метод прогнозирования Бокса и Дженкинса

CA (Conventional Arbitrage)

способ улаживания спорных вопросов

CAE (Computer Aided Engineering)

автоматизированное конструирование

CAM (Composition and Makeup)

устройство набора и верстки текстовой информации

CAMP (Capital Asset Pricing Model)

модель оценки основных фондов

CAT (Computer Aided Translation)

автоматизированный перевод

CAVIS (Computer Assisted Video Instruction System)

диалоговая система обучения, использующая видеосредства

CBI (The Confederation of British Industries)

Конфедерация британской промышленности

CETA (Comprehensive Employment and Training Act)

закон о всеобщей занятости и обучении

CI (Configuration Identification)

идентификация облика будущей системы (при проектировании)

CM (Configuration Management)

конфигурационное управление

CME (Center for Manufacturing Engineering)

производственно-технологический центр

COSBA (Computer Services and Bureau Association)

Ассоциация компьютерных служб и вычислительных центров

CPM (Critical Path Method)

метод критического пути

CSP (Cognitive Style Positioning)

модель распознавания способностей

DA (devil's advocacy)

метод конфликтной ситуации (метод изыскания дополнительных альтернатив решения путем искусственного разжигания конфликта)

2. DCSI (Day's Cost of Sales in Inventories)

показатель отношения ежедневных затрат к усредненной суточной реализации

DI (dialectical inquiry)

диалектический анализ (разработка комплекса альтернативных решений)

DM (Desirable Measurable)
количественные характеристики, которые желательно учитывать при ранжировании систем

DN (Desirable Nonmeasurable)
характеристики, которые желательно учитывать при ранжировании систем

DP (Digital Plotters)
чертежные автоматы, копирующие чертежи

DSS (Decision Support System)
система поддержки решений

EAP (Employee Assistant Program)
программа оказания помощи служащим

EEOC (Equal Employment Opportunity Commission)
комиссия равных возможностей найма на работу (комиссия при правительстве США, рассматривающая случаи неоправданного отказа в найме по признакам расы, пола и т.д.)

EOQ/ROP (Economic Order Quantity/Re-Order Point)
специальная система упоря-

дочения заказов

ERISA (The Employee Retirement Income Security Act)
закон о гарантировании пенсионного обеспечения работающих по найму

FAME (Forecasts and Appraisals for Management Evaluation)

прогнозы и оценки деятельности управления разработками

FOA (Final Offer Arbitration)
совещательный метод улаживания спорных вопросов
foran (forecasting analysis)
прогнозный анализ

HRD (Human Resource Development)
развитие кадрового потенциала (повышение квалификационного уровня персонала)

IDAR (Iterative Dialectica between Alternative Perspectives)
итеративное диалектическое сопоставление альтернатив развития науки и техники

IFPS (Interactive Financial Planning System)
диалоговая система финансового планирования

IG (Interest Groups)
группы, объединенные общими интересами

IMI (International Management Institute)
Международный институт проблем управления

IRM (Information Resource Management)
управление информационными ресурсами

JEO (Jury of Executive Opinion)
совещательный орган, в котором исполнители управленческих функций обмениваются мнениями

JIT (Just in Time)
"своевременное производство"

LB (lowest bound)
низший предел (минимально допустимый уровень изменения величины)

LRC (Learning Resource Centres)
центры обучения (подготовки кадров)

MA (Moving Average)
метод движущегося среднего

MBO (Management By Objectives)
управление по целям

MDSS (Marketing Decision Support System)
вспомогательная система принятия решений в маркетинге

MDTA (Manpower Development and Training Act)
закон о развитии и обучении рабочей силы

MIS (Management Information Systems)
управленческая система

MM (Mandatory Measurable)
количественные параметры, обязательно учитываемые в оценочной процедуре

MN (Mandatory Nonmeasurable)
параметры, значения которых не выражаются в количественной форме, но которые должны обязательно учитываться в оценочной процедуре

MPR (Material Productivity Ratio)
показатель эффективности использования материальных запасов

MRP (Material Requirements Planning)
система материально-технического снабжения

MS (Models Simulation)
имитационное моделирование

MSP (Modern Software Practices)

современные методы разработки программного обеспечения

NAB—JOBS (National Alliance of Businessmen Jobs in the Sector Program)

программа национального союза труда бизнесменов в деловом секторе (в сфере бизнеса)

NBR (National Bureau of Economical Research)

Национальное бюро по экономическим исследованиям

NIESR (National Institute of Economic and Social Research)

Национальный институт экономических и социальных исследований

NIOSH (National Institute of Occupational Safety and Health)

Национальный институт профессиональной безопасности и здравоохранения

NSF (National Science Foundation)

Национальный научный фонд (США)

OD (Organisation Development)

развитие организации

OF (Office of the Future)

офис будущего

OFCC (Office of Federal Contract Compliance)

Управление по проверке выполнения условий федеральных контрактов

OSHA (The Occupational Safety and Health Act)

закон о профессиональной безопасности и здоровье

PATTERN (Planning Assistance Through Technical Evaluation of Relevance Numbers)

обоснование планирования посредством технической оценки количественных данных (метод, ПАТТЕРН*)

PIMS (Profit Impact of Market Strategy)

программа исследований по вопросам рыночной стратегии фирмы

PLC (Programmed Logical Control)

программируемое логическое управление

POSDCORR (Planning, Organising, Staffing, Directing, Co-ordinating, Reporting, Budgeting)

планирование, организация, комплектование штата, руководство, координация, отчетность, составление бюджета

(название системы управления)

PPBS (Planning, Programming, Budgeting System)

система планирования, программирования, разработки бюджета

PPB system (Programme Planning and Budgeting System)

система планирования и финансирования программы

PROLOG (Programming in Logic)

язык логического программирования

QUEST (Quantitive Utility Estimate for Science and Technology)

количественные оценки полезного для науки и техники

QUEST (Quick Environmental Scanning Technique)

метод быстрого сканирования окружающей обстановки

RAMPS (Resource Allocation in Multi - Project Sceduling)

программа сетевого планирования и управления по распределению ресурсов при многопроектном планировании

RM (Regional Model, Regional-National Model)

регионально-национальная

модель
см. regional-national model

RRA (Ridge Regression Analysis)

регрессионный анализ

RTIB ("run till it breaks")

"до поломки" (система использования оборудования без предупредительного обслуживания)

SAM (Society for Advancement of Management System Engineering)

Общество совершенствования управления системотехникой

SAVE (Society of American Value Engineers)

Ассоциация американских специалистов по инженерно-стоимостному анализу

SBA (Strategic Business Area)

сфера стратегической деятельности

SBI (Small Business Institute)

Институт мелкого бизнеса (США)

SBS (Scottish Business School)

Шотландская школа бизнеса

SCERT (Synergistic Contingency Evaluation and Response Techniques)
метод активного подхода к измерению риска при планировании и оценке проектов

SCOPE (System for the Corporate Processing Environment)
системы для внутрифирменной обработки информации

SCORE (Select Concrete Objectives for Research Emphasis)
выбор конкретных целей для усиления исследований

SEBS (Socioeconomics Balance Sheet)
социально-экономическая балансовая модель

SESAMO (System for Equipment, Services and Assets Management Organization)
система организации управления фондами, оборудованием и обслуживанием

SL (Service Level)
качество обслуживания

SPCL (Single Product Cost Leadership)
одна из модификаций функционально-стоимостного анализа

TAMBO (Team Approach to MBO)
групповой подход к целево-

му управлению

TEC (Technical Education Council)
Совет по проблемам технического образования

TIC (Total Inventory Cost)

стоимость запасов

TIMS (The Institute of Management Sciences)
Институт управленческих наук

UCC (Uniform Commercial Code)

свод унифицированных коммерческих норм

UMCB (University Management Centre from Buckingame)

Бэкингемский университетский центр подготовки менеджеров

UNA (User Need Analysis)
анализ потребностей потребителей

US EIA (US Electronic Industry Association)

Американская ассоциация электронной промышленности

VAT (Value Added Tax)
прогрессивный налог

VDL (Vertical Dyad Linkage)

подход к оценке отношения подчиненных к действиям

руководителя, при котором оцениваются взаимоотношения непосредственно между подчиненными и руководителем

VS (Voluntary Standards)
стандарты, не обязательные к применению

WABA (Within and Between Analysis)
метод исследования проблем руководства, сочетающий в себе ALS и VDL

WIN (Work Incentive Programme)
программа стимулирования труда

УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

А

ABC - анализ А 1
 абсентизм А 2
 автоматизация офиса О 1
 автоматизированное производство С 53
 агрегирование данных D 1
 адаптивная фильтрация А 13
 административно-управленческие и сбытовые расходы А 19
 альтернативы развития мира А 27
 альтернативные решения А 26
 анализ безубыточности В 25
 анализ взаимовлияний С 102
 анализ вклада С 73
 анализ задач Т 3
 анализ затрат и эффективности С 84
 анализ концентрации С 59
 анализ критического пути С 99, С 101
 анализ на уровне корпорации С 78
 анализ отклонений А 30, V 7
 анализ охвата С 92
 анализ портфеля заказов Р 71
 агенты по сбыту S 7
 анализ последствий С 61
 анализ потребностей пользователей U 11
 анализ решений D 13
 анализ риска R 31
 анализ рискованных предло-

жений V 9

анализ соотношения затрат С 84
 анализ степени риска в получении прибыли R 34
 анализ структуры прибыли В 10
 анализ тренда Т 40
 анализ финансового положения F 8
 анализ чувствительности S 22
 аналитическая оценка А 31
 анкета потребителя С 63
 анкетирование А 37
 аренда против покупки L 12

Б

барометрический метод прогнозирования В 4
 бартерная экономика В 5
 безбумажный офис Р 2
 бесприбыльная организация N 6
 бессерийное производство L 28
 биологический ландшафт В 12
 биотарная подсистема В 13
 бихейвиористский анализ хозяйственной деятельности В 8
 боковое (латеральное) мышление L 6
 бюджетная прибыль В 32
 бюджетное регулирование В 31

В

вариант решения D12
 варианты политического курса P35
 векторный анализ роста G14
 вероятностный прогноз P51
 взаимодополняющие товары C50
 вкус потребителя C65
 вложенный капитал C5
 внешние условия E16
 внутренний консультант I39
 внутренняя ревизия I38
 внутрифирменный компромисс H1
 возврат средств на капиталовложения R28
 воздействие характера внешних связей A8
 возможности экспорта E28
 вознаграждение руководителем своих подчиненных L7
 восприимчивость S21
 временной горизонт T23
 временной интервал F25
 временной порядок D6
 временные ряды T24
 временный найм J8
 выполнение решений D22
 высокие фиксированные расходы H3
 высшая администрация T27
 высшее управление H7
 высший горизонт U10
 выход прогноза F23
 вычислительный центр C54

Г

гарантии качества Q2
 гарантийное обслуживание A21
 гарантирование доходов I6
 гарантирование труда J5
 гибкая производственная система F13
 главный администратор отделения D52
 главный снабженец C28
 глобальная модель развития сельского хозяйства A23
 глобальная модель развития сельского хозяйства Африки A22
 глобальное моделирование G5
 глубинное интервью I8
 годовой отчет A32
 горизонт планирования P29
 граница безопасности M24
 группа прогнозирования F27
 групповой подход к целевому управлению T7
 групповые методы G11
 группы "мозговой атаки" B20

Д

данные тренда T41
 движущиеся средние M68
 двойная обучающаяся система D28
 девушки-подростки F6
 действительный объем сбыта A11
 действия персонала S48

делегирование D 26
делеглируемая ответственность D 25
деловая необходимость B 37
деловая операция B 38
деловые игры B 36
дерево вероятности P 52
дерево решений D 23
дескриптивная модель D 33
детерминированный отбор N 8
дефицит наличных денег C 14
дефицитные ресурсы S 10
децентрализованная структура D 11
децентрализованное управление D 10
диаграмма "действие-результат" C 21
дисконтирование D 46
дифференциация по стилям S 71
добавленная стоимость A 51
добавочная стоимость V 1
доклад R 17
долговой капитал D 8
долговые проценты D 7
долгосрочное фондирование L 26
дополнительные торговые площади E 30
доходы от сбыта S 8

Е

единица полезности U 12
единица труда W 13
единое исчисление затрат U 5

естественный порог I 21

Ж

жизненный период L 16
жизненный цикл L 15
3
зависимая переменная D 32
задание по прибыли P 75
задачи диеты D 40
задача о коммивояжере R 36, T 39
задача о раскрое P 3
задача о рюкзаке K 3
запасы покупных комплектующих изделий B 17
запасы сырья R 7
"затраты-выпуск" I 22
затраты на единицу продукции U 18
затраты: проверка результатов C 89

И

игровая матрица G 1
избыточное количество проектов A 29
избыточные фонды A 28
избыточный доход D 47
изменение V 6
изменение организационной структуры O 20
изменение технологии T 12
"изошренное мышление" C 54
изучение движений M 63
изучение маршрутов R 37

изучение мотиваций M64
изучение организации O26
изучение производства P66
изучение процедуры P58
изучение рабочего времени
T26
изучение размещения L23
изучение рынка M33, C64
изучение труда W9
изучение удобства S75
изучение утомляемости F3
изучение экономической оправданности E2
индивидуальная производительность I13
имитационная модель корпорации C82
имитационные модели управленческих ситуаций B41
имитация S33
индивидуальное производство I12
инспектор по кадрам P20
инструментальные переменные I29
интегрированное автоматизированное производство C55
интеллектуальная технология I31
интенсивное краткосрочное обучение I32
интерактивное планирование I33
интерактивный релаксационный метод I34
информационная система управления кадрами P19
информационные расходы D3

исследование операций O14
исследовательская модель E27
история прецедентов C11
источник найма R9
источники опубликованных данных P89

К

кадровики P22
калькулирование с учетом инфляции A4
кампания продвижения товара P85
каналы маркетинга M28
капитал, связанный с риском V10
капитальные вложения O4
капвложения, не оказывающие влияния на производственные мощности C2
качественное прогнозирование Q1
классовая акция C29
кластерный анализ C33
клиринговые банки C31
ключевой сотрудник K3
коллективный договор U3
коллективный труд T8
"команда" группа управленцев M16
комиссионный сбор P74
комитеты C39
коммерческая структура производимой продукции B39
коммерческие функции C37
коммуникации C42
компания, выпускающая один

вид продукции S 36
компания, организованная
по отделениям O 51
компания, расположенная в
одном месте S 34
компания, сбывающая в одной
сфере рынка S 35
компенсация T 31
комплексное управление ка-
чеством T 30

комплектования штата S 50
компьютерная система уп-
равления с элементами
риска R 33
конкуренция (конфликты)
внутри организации O 48
консультирование C 91
контекстуальное картографи-
рование C 66

контракт на поставки по
твердым ценам F 12
контроль за убытками D 1
контроль исполнения M 58
контроль источников данных
C 25
контроль работы P 11
контроль стоимости V 3
конфигурационное управление
C 59

конфликты между подразде-
лениями I 36

концепция причастности
I 47

косвенные издержки I 10
коэффициент детерминации
C 34

коэффициент сезонности S 17
коэффициенты затрат C 87

коэффициент затрат-выпуска
I 23
коэффициенты регулирования
A 17
краткосрочное планирование
S 31
кривая накопления опыта
E 25
кривые зарплаты S 2
критерии отбора S 19
критерий справедливости сбе-
режений C 96
критический путь C 98
критическое исследование
C 97
курс иностранной валюты
F 32

Л

лидерство в управлении
M 13
ликвидационная стоимость
S 14
ликвидные потребности
L 21
линейная зависимость A 16
линейное программирование
L 19

М

макроэкономическое прогно-
зирование M 1
максимальное функционирова-
ние M 45
максимальная стратегия M 44
математическое програм-
мирование M 40
материнская компания P 4

Матрица направлений политики D 42
машинное время C 57
межвременное потребление I 42
межгрупповое взаимопонимание I 37
междисциплинарный анализ политики I 35
межорганизационные отношения I 41
мелкосерийное производство S 38, S 39
менеджер среднего звена D 30
меры поощрения капиталовложений I 46
метод адаптивного сглаживания A 14
метод ветвей и границ B 21
метод временных рядов T 25
метод Гордона G 8
метод "горизонталей и холмов" C 70
метод декомпозиции D 24
метод Дельфи D 27
метод "заполнения формы" F 34
метод измерения трудовых затрат P 43
метод "картирования обязанностей" R 23
метод классификации труда C 30
метод "корректных ситуаций" C 12
метод контрольных листов C 27
метод критического пути C 100

метод "лицом к лицу" F 1
метод мозговой атаки B 19
метод моментных наблюдений A 9, S 40
метод Монте-Карло M 59
метод найма R 8
метод обучения I 4, M 41
метод отбора S 20
метод относительной связи L 20
метод оценки A 35
метод причинной модели C 19
метод прогнозирования F 22, F 28
метод разбивки B 24
метод разложения на части A 38
метод разработки сценария S 13
метод случайных наблюдений R 4
метод субъективных человеческих мнений S 72
метод структурированного наблюдения S 70
метод транспортировки T 38
метод установления необходимости повышения квалификации T 36
методы моторизации M 67
методы обучения T 34
методы оценки капитальных затрат C 6
методы улучшения I 3
минимаксная стратегия M 53
многомерные экономические модели L 5

многоуровневый анализ M69
множественный критерий M70.
моделирование M55
модель запаздывания L4
модель информационных потребностей I18
модель конкурентной стратегии C49
модель линейного роста L18
модель Макклеланда M46
модель "определения цены на основной капитал" C3
модель "преданность организации" O21
модель "предельной" прибыльности M25
модель процесса реализации новых промышленных работ для управления P59
модель развития мировой экономики W14
модель развития экономики на рубеже 2000 года G6
модель распознавания способностей C36
модель справедливой компенсации E20
модульное обучение M57
модульное производство M56
мониторинг окружающей среды E17
морфологический анализ M61
мультиматричная организация M71

Н

набор рабочей силы L1
наглядное представление V12
наиболее информированное лицо K2
намерения индивидуальных покупателей I11
нарушение гарантийных обязательств B23
настроение фондовой биржи S59
насыщение рынка M34
начальный капитал S54
неблагонадежные клиенты B14
небрежность при использовании N1
невыгодный рабочий D44
недостаточная информация I2
неконкурентоспособный C38
"некорректные" проблемы S47
нелинейное программирование N4
непосредственная рабочая среда I1
непрерывная инвентаризация C69
непрерывное производство C68
непромышленная компания N5
не расположенный к риску вкладчик капитала R32
неуправляемая среда U1

нефтяной "шок" O5
новый метод изучения труда
N3
"ноль дефектов" Z2
норма времени S52
норма выбора S53
норматив незавершенного
производства C104
нормативная модель (пред-
писывающая) N10
нормативный прогноз N9
нормативы технического кон-
троля R13
нормирование P33
нормирование труда W8
нормировщик W10

O

обзорное исследование S78
область решения D14
"облик" организации O22
обнаруживающий элемент
D38
обогащение труда J4
образование в области управ-
ления M10
обучение на практике F7
обучение на рабочем месте
I28, O8
обучение управлению в ВУЗе
U2
обучение управлению стрес-
сом T6
обучение действием A6
обходные методы B44
общая модель C79, O29
общая стоимость запасов
T28

общее образование по управ-
лению для людей со ста-
жем работы D40
общее обследование рынка
G3
общие элементы C41
общий план C80
объем сбыта товара B22
объяснимое отклонение E26
обязанности по пенсионному
обеспечению P9
ограничение B18
ограничение цен P48
ожидаемая стоимость E24
оперативное управление O13
операционная структура O15
операционные игры O12
опережающие показатели L9
определение целей G7
опросный лист C26
оптимальный вариант O6
оптимальный ряд решений
O19
оптимизация O18
организационная структура
O25
организационный принцип
O23
организация по отделениям
D50
организация планирования
P27
организация труда W12
организационная система по-
ведения O27
основная кривая U3
основные производственные
расходы G4
отбор в портфель P37

отбор образцов для проверки
при приемосдаче АЗ
ответственное лицо R24
ответственность за получение
прибыли P79
отдел кадров P17
отдел маркетинга M30
отдел планирования P28
отдел прогнозирования F20
отдел "человеческих отношений"
H10
открытая планировка O10
открытый офис O9
относительная цена R12
отношение найма E9
отношения компании и проф-
союза M7
отсутствие запаса S61
отчет о деятельности отдела
D31
отчет о прибылях и убытках
I7
"офис будущего" O3
оценивающий элемент E23
оценка акций S28
оценка возможных потерь
O16
оценка деятельности P13
оценка достоинств M49
оценка компании C44
оценка персонала P16
оценка по результатам J11
оценка проекта D37
оценка проекта капитальных
вложений C8
оценка работы P10
оценка равных P8
оценка сбыта S5
оценка точности A5

"очистка" данных от сезон-
ных колебаний D54
ошибка в решении D17
ошибка прогнозирования
F21
ошибка сравнения S9
ошибки и пристрастность
Q5

П

пакет прикладных программ
C56, S43
первичное обучение E15
перевозки T33
перекресток C103
переменная величина произ-
водительности P14
переменные расходы V4
переоценка A36
перепроектирование органи-
зации O24
период окупаемости P7
перспективы сбыта промыш-
ленной продукции I16
петля обратной связи F4
пирамидальная организация
принятия решений D20
план распределения P25
планирование бухгалтерско-
го баланса B3
планирование общественной
деятельности P88
планирование портфеля зака-
зов P36
планирование прибыли P78
планирование продукции
P70
планирование производства
P64

планирование случайностей
С 67
планировка организации О 2,
Р 31
плано-предупредительное
обслуживание Р 26
поведение В 7
поведение потребителя С 62
поведенческие науки В 9
повышение квалификации по
управлению F 16
подготовка рабочей силы
L 3
подготовка руководителей
M 18
подготовка технической доку-
ментации T 10
подразделение планирования
С 81
подразделение управления
С 77
подростки-мальчики U 3
познавательное структурное
моделирование I 43
поисковый прогноз S 16
показатели деятельности P 12
показатель затрат С 88
показатель качества Q 4
политика определения товар-
ных запасов S 58
показатель рассеивания
D 41
показатель эффективности
использования запасов
M 38
полномочия ценообразования
P 50
положение на рынке M 32

поручитель S 46
послевузовское обучение в
области управления P 41
последовательность S 25
посредническая фирма J 5
поставщик S 77
постоянная обучения (адап-
тация) L 11
поступления наличности, при-
веденные к сопоставимо-
му виду O 45
поступления наличных средств
С 15
потребности в капитальных
вложениях С 9
потребности в рабочей силе
L 2
потребность в наличных день-
гах С 16
почасовики С 32
поэлементная структура из-
делия W 5
правило расширения вклада
E 29
право на отпуск H 8
прагматический подход P 42
превосходство над проникшим
конкурентом P 39
предпочтение P 46
предварительное преимущест-
во P 44
предел эффективности капвло-
жений U 9
предложения S 74
предпринимательство E 13
президент отделения D 53
приемлемая прибыль H 2
принцип бронтозавра B 30
принцип максимина M 43

принцип минимакса М 52
принцип нестабильности
I 24
принцип прямой ответственности S 67
принятая модель E 14
приспособляемость организации A 18
причинная модель C 18
причинная связь C 20
проблема "хвоста" Q 6
проблемная ситуация P 54
проблемный анализ P 53
проверка продукции P 72
проверка эффективности решений A 39
прогноз доли рынка M 35
прогноз на основе интуиции
I 44
прогноз прибыли F 31
прогноз сбыта F 29
прогнозирование F 17, F 18
прогнозирование исследований и развития R 18
прогнозирование уровня жизни L 22
прогнозирование численности M 21
прогнозисты F 24
программа обучения действиям
A 7
программа рекламирования
A 20
программирование переменных факторов V 5
программированное обучение
P 81
"продольный" анализ L 25
проект по охране труда D 35

проекты с повышенным уровнем риска V 11
производственная система с групповой технологической обработкой G 13
производственное соглашение
P 67
производственные ограничения
P 62
производственные потребности P 65
производственный отдел P 63
промежуточная теория M 51
промышленное объединение
I 14
промышленный шпионаж I 15
прорывы B 29
профсоюзы служащих W 2
процедура выбора проекта
F 6, O 7
процедурная теория планирования P 56
процесс принятия управленческого решения P 30
прямой подлог M 54
прямые расходы отдела D 29
психобизнес P 67

Р

работы по внедрению A 33
рабочая нагрузка W 7
рабочий план J 3
разбиение проблемы R 19
разделение компании на самостоятельные отделения
C 45
раздельные центры принятия решения S 24

размеры месячного сбыта
M 60
размещение ресурсов R 20
разработка политики P 34
разработка путей максими-
зации прибыли P 77
разрешение проблемы P 55
разыгрывание ролей R 35
ранжирование R 6
распределение дохода I 5
распределение персонала
P 21
распределение прибыли P 80
распределение усилий иссле-
дователей A 24
распределенная информаци-
онная система D 49
распределенный офис D 48
расходы на общественное пи-
тание C 1
расходы на разработку C 90,
D 39
расходы по продвижению P 86
рационализация производст-
ва M 22
регионально-национальная
модель R 10
результат прогноза F 30
результаты деловой деятель-
ности B 40
результаты решений D 18
ремонтная служба R 16
решения о капитальных вло-
жениях C 7
риск R 30
розничные запасы товара
R 36
розничный рынок сбыта
R 35

руководитель информацион-
ной службы I 20
руководитель среднего звена
M 50
руководство концерна C 60
рыночная игра M 26
рыночный спрос M 27

C

самообеспечение кадрами уп-
равления M 15
сбалансированность как кри-
терий B 1
свод унифицированных ком-
мерческих норм M 4
"своевременное производст-
во" J 1, J 2
связанность капитала C 10
связанные средства S 76
сделка B 42
сезонные колебания S 18
сенсус-11 C 23
серия обсуждений S 26
сетевой анализ N 2
силовой элемент M 66
синектика S 79
синтез S 80
система автономных рабо-
чих групп A 41
система "Канбан" K 1
система обработки тексто-
вой информации W 4
система планирования и фи-
нансирования программ
P 82
система поддержки решений
D 21
система поддержки решений в

маркетинге М 29
система постоянного контро-
ля фондов Р 15
система предварительного
нормирования Р 45
система прогнозирования
F 26
система социальных действий
S 41
система управления по "про-
дукту" Р 69
система учета издержек
С 83
система учета текущих зат-
рат С 105
система 4 S 83
система изучения S 82
система математического
обеспечения S 44
системный анализ S 81
ситуационная теория лидерст-
ва S 37
ситуация, требующая быстро-
го решения S 30
сканирование окружения E 18
скачок В 28
скорость реакции R 21
скрипт S 15
случайная флуктуация R 2
служащие добровольных об-
ществ V 13
служба замены R 14
случайность R 3
случайные изменения R 5
случайный фактор I 48
случайный элемент R 1
смена поколений техниче-
ских средств T 14
сменная работа S 29

смешивать, собирать вмес-
те D 9
совершенствование продук-
ции Р 68
совет директоров В 16
совместная деятельность по
повышению квалификации
J 10
совместная консультация J 9
совместное финансирование
С 35
современные методы оценки
A 10
сокращение вариаций V 8
социотехническая система
S 42
специалисты временного най-
ма J 67
специальная система упорядо-
чения заказов E 3
спецификационный элемент
S 45
справедливые сбережения J 13
спрос на реализуемую продук-
цию S 4
сравнительный подход С 46
средневзвешенные предельные
издержки на капитальные
затраты M 23
среднесрочное планирование
M 48
средняя абсолютная девиация
M 47
срок завершения работы
С 51
стабильность во времени
T 18
стадия зрелости M 42
старшие тинейджеры O 4

статистическая модель S 56
статистически спокойный
рост S 55
статьи накладных расходов
O30
статья бухгалтерского балан-
са B 2
степень магистра M 37
стоимостный анализ V 2
стратегическая матрица S 66
стратегические изменения
S 62
стратегический порог S 63
стратегическое планирование
S 65
стратегическое управление
S 64
стратегия "генерирования
прибыли" R 27
стратегия конкуренции C 48
стратегия "лидерства" L 8
"стратегия окончания игры"
E 10
структура движения M 52
структура зарплаты S 3, W 1
структурированные ситуации
S 69
структурная надежность S 68
субъективный фактор P 18
схема документооборота
D 54
схема процедуры P 57
сценарий S 11
сырьевые товары C 40

Т

таблица прямых потребностей
D 43

таблица распределения выпус-
ка продукции O 28
тактическое планирование
T 1
твердый критерий H 1
творческое мышление C 94
Т-группы T 5
текучесть кадров E 7
текущие решения O 11
текущий анализ I 26
текущий цикл управления
кадрами I 27
"телеработа" T 16, T 17
тенденция развития техни-
ческих возможностей
T 9
теорема Байеса B 6
теория вклада C 72
теория графов G 10
теория двух факторов Хери-
берга H 4
теория игр G 2
теория иерархии потребнос-
тей H 6
теория катастроф C 17
теория коммуникации C 43
теория надбавок B 11
теория обновления R 15
теория оптимального управ-
ления O 17
теория предпочтения P 47
теория размытых множеств
F 38
теория союзов поколений
T 19
теория "хвоста" Q 7
теория "человеческих отно-
шений" H 9
теория X T 20

теория Y T 21
теория Z T 22
технологическая карта
A 34
техническое обслуживание
L 24
технологический прорыв
T 11
технологическое прогнозирование
T 13
технология управления M 17
техноскоп T 15
тинейджеры черной расы
B 15
тип продукции P 73
торговые связи T 32
точки безубыточности B 27,
P 32
точность прогнозирования
F 19
траектория P 6
трансферный анализ D 37
требования к внешнему виду
D 36
требования к данным D 5
требования к упаковке P 1
требования покупателя C 107
требуемая детальность решения
D 15
требуемые входные данные
D 4
требуемые запасы S 60
тренировка чувствительности
S 23

У

увеличение прибыли P 76
удовлетворение наймом E 8

"указная" система E 4
управление запасами I 45,
S 57
управление заработной платой
S 1
управление информационными
ресурсами I 19
управление качеством Q 3
управление кредитами C 95
управление материально-тех-
ническим снабжением
M 39
управление наличными сред-
ствами C 13
управление незавершенным
производством W 6
управление общими убытками
T 29
управление по проектам P 83
управление по целям M 6
управление производством
P 61
управление производством стан-
дартных партий S 51
управление разработками E 11
управление распределением
имеющегося в наличии това-
ра P 24
управление службой эксплуа-
тации M 2
управление снабжением P 60
управление с помощью поло-
жительной мотивации P 38
управление строительными ор-
ганизациями E 12
управление человеческими
ресурсами H 11
управление энергией освеще-
ния L 17

управленческая интуиция
М 12
управленческая консультация М 7
управленческая ситуация
В 34
управленческие кадры М 19
управленческие соотношения
М 14
управленческий диагноз М 9
управленческий консультативный комитет М 5
управленческий учет М 4
управленческое развитие М 8
управление воздействиями внешней среды М 20
управленческая информационная система М 11
управленческое решение, касающееся покупки Р 90
управляемая система С 74
управляемая среда С 73
управляющая система С 76
управляющее воздействие
А 12
управляющий деятельностью фирмы на международном уровне I 40
управляющий по сбыту
S 6
упрощение труда W 11
упрощенная таблица затрат-выпуска S 32
уровень обслуживания S 27
условия (возможности) обучения Т 35
утверждение решений А 40
учет по ответственности
R 22

учет потерь L 27
учет риска А 25

Ф

фаза творчества С 93
фактический доход Т 2
фактор, не поддающийся учету I 25
факторный анализ F 2
физическое распределение
Р 23
финансирование методом "от нуля" Z 1
финансируемые государством программы обучения и развития кадров G 9
финансовое задание F 11
финансовые соотношения
F 10
финансовый анализ F 9
формализованная структура управления F 33
формальная структура L 14
формирование структуры маркетинга M 31
функциональная область
F 35
функциональное подразделение
F 36
функциональный управляющий
F 37
функция безразличия I 9

Ц

целевая группа P 84, T 4
целостный метод W 3
целочисленное программиро-

вание I 30
цель управления C 75
центр издержек C 85
центральное управление США
по федеральной информа-
ционной политике C 24
центры производства R 29

Ч

численный показатель не-
равенства I 17

Ш

штат неполного дня P 5
штатные работники S 49

Э

эвристика H 5
эконометрика E 1

экономическая переменная
B 43
экономическая среда органи-
зации B 35
экономические данные B 33
экспертный метод J 12
эластичность E 5
эластичность цен P 49
электронная почта E 6
элементы ошибки E 22
эргология E 21
эфемерная организация E 19

Ю

юридические ограничения
L 13

Я

ячеистая производственная
система C 22
ящик "жалоб и предложений"
S 73

Людмила Борисовна ТКАЧЕВА, Александр Иванович КОВАЛЕВ,
Елена Альфредовна АЛЕКСЕЕВА,
Василий Александрович ЗУБАКИН

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ
№ 88

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ОРГАНИЗАЦИИ
И УПРАВЛЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВОМ

Под редакцией канд. экон. наук А.Е. Копылова

Редактор Л.И. Чернавина

Технические редакторы Г.М. Аристова,
Н.К. Дудова

Корректоры В.М. Фадеева, М.П. Барыкина

Сдано в набор 3.01.86. Подп. в печать 08.05.86
Бум. офсетная № 2. Печ. офсетная. Формат 60×84/16.
Усл.печ.л. 5,81 Усл.кр.-отт. 6,0
Уч.-изд.л. 4,77 Тираж 2 300 экз. Заказ № 79 Цена 60 к.

Всесоюзный центр переводов научно-технической литературы
и документации

117218, Москва В-218, ул. Кржижановского, д. 14, корп. 1

ПИК ВИНТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,
Октябрьский проспект, 403